



BSS-Cases

V3.2-2023



- Sicherheitshinweise*
- Safety instructions*
- Consignes de sécurité*
- Istruzioni di sicurezza*
- Instrucciones de seguridad*
- Veiligheidsinstructies*
- Sikkerhedsinstruktioner*
- Säkerhets instruktioner*
- Turvallisuusohjeet*
- Sikkerhetsinstruksjoner*
- Instrukcje bezpieczeństwa*
- Instruções de segurança*
- Οδηγίες ασφαλείας*
- Bezpečnostní instrukce*
- Bezpečnostné pokyny*
- Varnostna navodila*
- Instrucțiuni de siguranță*
- Biztonsági utasítások*
- Инструкция за безопасност*
- Ohutusjuhised*
- Drošības instrukcijas*
- Saugos instrukcijos*
- Инструкция по безопасности*

- DE
- EN
- FR
- IT
- SP
- NL
- DA
- SV
- FI
- NO
- PL
- PT
- EL
- CS
- SK
- SL
- RO
- HR
- BG
- ET
- LV
- LT
- RU

Deutsch	
Sicherheitshinweise	6
Batteriebetrieb	7
Einbau eines ATEM Mini	7
Befestigung an der 3/8" Aufnahme	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Serviceanschrift	8
English	
Safety instructions	9
Battery operation	9
Installing an ATEM Mini	10
Attachment to the 3/8" mount	10
Proper Use	11
Service address	11
Français	
Consignes de sécurité	12
Fonctionnement sur batterie	13
Installation d'un ATEM Mini	13
Fixation au support 3/8"	14
Utilisation prévue	14
Contact service	14
Italiano	
Istruzioni di sicurezza	16
Funzionamento a batteria	16
Installare un ATEM Mini	17
Montaggio sull'attacco da 3/8	18
Uso previsto	18
Indirizzo di servizio	18
Español	
Instrucciones de seguridad	19
Operación de la batería	20
Instalación de un ATEM Mini	20
Fijación al soporte de 3/8"	21
Uso previsto	21
Dirección de Servicio	22
Nederlands	
Veiligheidsinstructies	23
Batterijvoeding	23
Een ATEM Mini installeren	24
Bevestiging aan de 3/8"-montage	25
Beoogd gebruik	25
Service adres	25
Dansk	
Sikkerhedsinstruktioner	26
Batteridrift	26
Installation af en ATEM Mini	27
Fastgørelse til 3/8" beslaget	27
Anvendelsesformål	28
Serviceadresse	28
Svenska	
Säkerhets instruktioner	29
Batteridrift	29
Installera en ATEM Mini	30
Fäste till 3/8"-fästet	31
Avsedd användning	31
Serviceadress	31
Suomalainen	
Turvallisuusohjeet	32
Akun toiminta	32
ATEM Minin asentaminen	33
Kiinnitys 3/8" telineeseen	34
Käyttötarkoitus	34
Palveluosoite	34
Norsk	
Sikkerhetsinstruksjoner	35
Batteridrift	35
Installasjon av en ATEM Mini	36
Montering på 3/8"-feste	37
Tiltenkt bruk	37
Serviceadresse	37
Polska	
Instrukcje bezpieczeństwa	38
Praca z akumulatorem	38
Instalacja ATEM Mini	39
Mocowanie do uchwytu 3/8"	40
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	40
Adres serwisowy	40
Português	
Instruções de segurança	41
Funcionamento a bateria	42
Instalação de um ATEM Mini	42
Fixação ao suporte de 3/8"	43
Utilização pretendida	43
Endereço de serviço	43

Ελληνική

Οδηγίες ασφαλείας	44
Λειτουργία με μπαταρία	45
Εγκατάσταση ενός ATEM Mini	45
Προσάρτηση στο στήριγμα 3/8"	46
Προβλεπόμενη χρήση	46
Διεύθυνση εξυπηρέτησης	47

Čeština

Bezpečnostní instrukce	48
Bateriový provoz	48
Instalace ATEM Mini	49
Uchycení na 3/8" držák	49
Zamýšlené použití	50
Servisní adresu	50

Slovenská

Bezpečnostné pokyny	51
Prevádzka na batérie	51
Inštalácia zariadenia ATEM Mini	52
Upevnenie na držiak 3/8"	52
Predpokladané použitie	53
Servisná adresa	53

Slovenski

Varnostna navodila	54
Delovanje na baterije	54
Namestitve naprave ATEM Mini	55
Pritrditev na nosilec 3/8"	55
Predvidena uporaba	56
Servisni naslov	56

Românesc

Instrucțiuni de siguranță	57
Funcționarea cu baterii	57
Instalarea unui ATEM Mini	58
Atașare la suportul de 3/8"	59
Utilizarea prevăzută	59
Adresa de service	59

Magyar

Biztonsági utasítások	60
Akkumulátoros működés	60
Az ATEM Mini telepítése	61
Rögzítés a 3/8"-os tartóhoz	61
Rendeltetésszerű használat	62
Szervizcím	62

Български

Инструкции за безопасност	63
Работа с батерии	64
Монтаж на ATEM Mini	64
Закрепване към 3/8" стойка	65
Предназначение	65
Адрес на службата	66

Eesti

Ohutusjuhised	67
Aku töötamine	67
ATEM Mini paigaldamine	68
Kinnitus 3/8" kinnituse külge	68
Kavandatud kasutusviis	69
Teenuse aadress	69

Latviešu

Drošības instrukcijas	70
Akumulatora darbība	70
ATEM Mini uzstādīšana	71
Piestiprināšana pie 3/8" stiprinājuma	71
Paredzētais lietojums	72
Servisa adrese	72

Lietuvių

Saugos instrukcijos	73
Baterijos veikimas	73
ATEM Mini įrengimas	74
Pritvirtinimas prie 3/8" laikiklio	74
Numatytas naudojimas	75
Paslaugų adresas	75

Русский

Указания по технике безопасности	76
Работа от аккумулятора	77
Установка ATEM Mini	77
Присоединение к креплению 3/8"	78
Предполагаемое использование	78
Адрес сервисной службы	78

Deutsch

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, die in dieser Anleitung beschrieben sind. Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

- Betreiben Sie das Case nur liegend mit geöffnetem Deckel und unter Berücksichtigung der zulässigen Umgebungsbedingungen.
- Betreiben Sie das BSS-Case nicht im Regen oder unter der Einwirkung von Wasser und Dämpfen oder kondensierender Feuchtigkeit.
- Betreiben Sie das Case nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Das Schalten von elektrischen Lasten kann zur Funkenbildung führen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Öffnen Sie nicht die verschraubten Abdeckungen oder Klappen.
- Halten Sie das Case trocken und sauber.
- Stützen Sie sich nicht auf der ATEM Mini-Deckplatte im Case ab.
- Vermeiden Sie Stöße oder übermäßigen Druck auf das Case und seine Komponenten.
- Trennen Sie das Case nach Gebrauch immer von der Stromversorgung, indem Sie zuerst über den Ein-/Ausschalter die Komponenten stromlos machen und danach den Netzstecker ziehen.
- Verwenden Sie nur Anschlussgeräte, die mit den Anschlusswerten des ATEM Mini, ATEM Mini Extreme, sowie den verwendeten Monitoren kompatibel sind. Weitere Hinweise dazu finden Sie in den Bedienungsanleitungen der jeweiligen Hersteller.
- Sollten Fremdkörper/Flüssigkeiten durch die Lüftungsöffnungen des BSS-Case eingedrungen sein, schalten Sie das Case am Hauptschalter aus, ziehen Sie danach sofort den Netzstecker sowie wo optional vorhanden den Batterieanschlussstecker und setzen Sie sich anschließend mit unserem Service in Verbindung.
- Um Kratzer zu vermeiden, legen Sie bei Lagerung und Transport ein weiches, dünnes Tuch zwischen Bildschirm und ATEM Mini.
- Lagern Sie das BSS-Case in trockener und sauberer Umgebung.
- Lassen Sie das Case nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.
- Benutzen Sie das Case nicht mehr, wenn der Einschalter defekt, der Lüfter nicht in Betrieb oder eine sonstige eingebaute Komponente oder ein Bauteil defekt ist.
- Aktuelle Tutorials finden Sie auf <https://bss-streamingservice.de/download/>

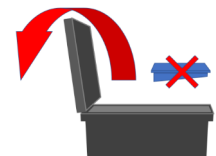
Batteriebetrieb

Hinweise für den Betrieb eines Cases mit eingebautem 12V-Batterieanschluss (Option)

- Schließen Sie niemals 230V Netzspannung an den Batterieanschluss an. Es besteht Lebensgefahr!
- Schließen Sie keine anderen Kleinspannungen als nur die zulässige 12V-14,4V Gleichspannung am Batterieanschluss an.
- Als Spannungsquellen eignen sich nur 12-14,4V Batterien/Akku die eine zulässige Dauerlast von mindestens 5A erlauben. Schließen Sie keine Batterien an, die diese Voraussetzungen nicht erfüllen. Es besteht Überhitzungs-, Kurzschluss- und Brandgefahr.
- Spannungen größer 14,4V können zu Beschädigung oder Zerstörung der Regelungselektronik oder der eingebauten Komponenten im BSS-Case führen.
- Wenn 5A oder mehr über die angeschlossenen Geräte verbraucht werden, kann die Sicherung an der Frontseite auslösen. Schalten Sie Hauptschalter am BSS-Case aus und trennen Sie in diesem Fall nicht notwendige Verbraucher (z.B. am USB-Ladeanschluss) von der Spannungsversorgung. Ebenso kann die Sicherung bei Überspannung ($\geq 17,3V$) zum Schutz der angeschlossenen Geräte auslösen. Prüfen Sie in diesem Fall vor Wiedereinsetzen der Sicherung die Spannungsquelle auf den korrekten Spannungswert (12-14,4V).
- Verwenden Sie ausschließlich die Sicherung mit den angegebenen technischen Werten. Anderweitig kann es zu Beschädigung oder Zerstörung der Regelungselektronik oder der angeschlossenen Verbraucher führen.
- Glasrohrsicherung 5x20 mm; 5,0A, Auslösecharakteristik: Flink. Weitere Informationen zum Sicherungswechsel finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- Verwenden Sie nur die optional erhältlichen Batterie-Anschlusskabel da diese für die maximal zulässige Strombelastung von 5A ausgelegt sind.
- Trennen Sie umgehend die Batterie vom Anschluss und schalten Sie den Hauptschalter am Case aus, sollten nicht betriebsbedingte Reaktionen zu beobachten sein.

Einbau eines ATEM Mini

- Trennen Sie vor Einbau eines ATEM Mini das Case immer von der Stromversorgung, indem Sie zuerst über den Ein-/Ausschalter die Komponenten stromlos machen und danach den Netzstecker ziehen.
- Greifen Sie nicht in die innenliegende Verkabelung bzw. Elektronik. Es besteht Gefahr eines Stromschlags.
- Solange im Case noch kein ATEM Mini oder ATEM Mini Extreme verbaut ist, besteht durch die geänderte Schwerpunkt-lage Kippgefahr. Halten Sie daher beim Öffnen des Deckels, bis zum



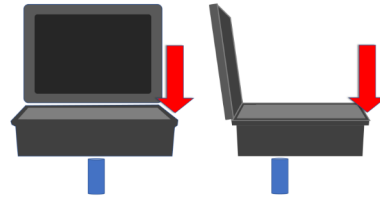
abgeschlossenen Einbau, unter zur Hilfenahme einer zweiten Person, das Case in seiner waagrechten Lage.

- Beachten Sie die Einbauhinweise in der Bedienungsanleitung.

Befestigung an der 3/8" Aufnahme

Für die Befestigung auf Stativen etc. gelten die folgenden Randbedingungen:

- Verwendung eines UNC 3/8" Gewinde (UNC = Zoll-Standardgewinde) für den Anschluss am Case.
- Die Mindesteinschraubtiefe beträgt 15 mm, das maximale Anzugsdrehmoment (mit Kontermutter) 20Nm.
- Die maximale Einschraubtiefe wird durch die Gewindetiefe begrenzt. Befestigungsschraube nicht gegen den Gewindeboden kontern. Kontermutter verwenden!
- Die maximalen Belastungswerte des Cases im montierten Zustand können aus der folgenden Skizze entnommen werden. Diese betragen an der Vorder- sowie an den Seitenkanten aus der Senkrechten jeweils 75 N.



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das BSS-Case dient zur Übertragung und Aufzeichnung von Live-Streams unter fachgerechtem Gebrauch der verfügbaren Anschlussmöglichkeiten eines eingebauten ATEM Mini sowie ATEM Mini Extreme in trockenen, sauberen und staubarmen Umgebungen. Die Verwendung bei Betrieb ist ausschließlich liegend mit geöffnetem Deckel.

Serviceanschrift

Bitte wenden Sie sich im Servicefall oder bei Ersatzteilenfragen an die umseitig stehende Adresse. Halten Sie in jedem Fall die 10-stellige Seriennummer des BSS-Case bereit. Diese finden Sie auf dem Typschild auf der Kofferrückseite.

Serviceanschrift

BSS Streaming Service
Mühlstraße 80
D-73655 Plüderhausen
Germany
info@bss-streamingservice.de
Tel: +49 (0)176/81228565
Fax: +49 (0)7181/884765

English

Safety instructions

Read all safety information and instructions described in this manual. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

- Only operate the case lying down with the lid open and taking into account the permissible environmental conditions.
- Do not operate the BSS case in the rain or under the influence of water and vapors or condensing moisture.
- Do not operate the case in explosive atmospheres where flammable liquids, gases or dusts are present. Switching electrical loads can cause sparks, which can ignite the dust or vapors.
- Do not open the screwed covers or flaps.
- Keep the case dry and clean.
- Do not lean on the ATEM Mini cover plate in the case.
- Avoid impact or excessive pressure on the case and its components.
- Always disconnect the case from the power supply after use by first de-energizing the components using the on/off switch and then pulling out the mains plug.
- Only use connection devices that are compatible with the connection values of the ATEM Mini, ATEM Mini Extreme, and the monitors used. For further information, please refer to the operating instructions of the respective manufacturers.
- If foreign bodies/liquids should have penetrated through the ventilation openings of the BSS case, switch off the case at the main switch, then immediately disconnect the mains plug and, where optionally available, the battery connection plug and then contact our service department.
- To avoid scratches, place a soft, thin cloth between the screen and ATEM Mini during storage and transport.
- Store the BSS case in a dry and clean environment.
- Only have the case repaired by qualified specialists and only with original spare parts.
- Stop using the case if the power switch is defective, the fan is not working, or any other built-in component or part is defective.
- Current video tutorials can be found at bss-streamingservice.de/produkte/support

Battery operation

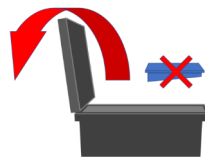
Notes for the operation of a case with built-in 12V battery connection (option)

- Never connect 230V mains voltage to the battery connection. There is danger to life!

- Do not connect any other low voltages than the permissible 12V-14.4V DC voltage to the battery connection.
- Only 12-14.4V batteries/rechargeable batteries that allow a permissible continuous load of at least 5A are suitable as voltage sources. Do not connect batteries that do not meet these requirements. There is a risk of overheating, short circuit and fire.
- Voltages greater than 14.4 V can damage or destroy the control electronics or the installed components in the BSS case.
- If 5 A or more are consumed via the connected devices, the fuse on the front panel may blow. Switch off the main switch on the BSS case and disconnect non-essential loads (e.g., at the USB charging port) from the power supply in this case. Likewise, the fuse may blow in case of overvoltage ($\geq 17.3V$) to protect the connected devices. In this case, check the voltage source for the correct voltage value (12-14.4V) before reinserting the fuse.
- Use only the fuse with the specified technical values. Otherwise, it may cause damage or destruction of the control electronics or the connected consumers.
- Glass tube fuse 5x20 mm; 5,0A, tripping characteristic: Fast. Further information on fuse replacement can be found in the operating instructions.
- Only use the optionally available battery connection cables as these are designed for the maximum permissible current load of 5 A.
- Immediately disconnect the battery from the connection and switch off the main switch on the case if non-operational reactions are observed.

Installing an ATEM Mini

- Before installing an ATEM Mini, always disconnect the case from the power supply by first de-energizing the components using the on/off switch and then unplugging the mains plug.
- Do not reach into the internal wiring or electronics. There is a risk of electric shock.
- As long as no ATEM Mini or ATEM Mini Extreme is installed in the case, there is a risk of tipping over due to the changed center of gravity. Therefore, when opening the cover, hold the case in a horizontal position with the help of a second person until the installation is complete.
- Observe the installation instructions in the operating instructions.

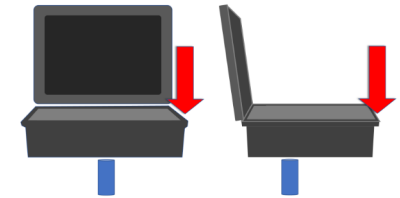


Attachment to the 3/8" mount

The following boundary conditions apply to attachment to tripods etc.:

- Use of a UNC 3/8" thread (UNC = inch standard thread) for the connection to the case.

- The minimum screw-in depth is 15mm, the maximum tightening torque (with lock nut) is 20Nm.
- The maximum screw-in depth is limited by the thread depth. Do not counter the fastening screw against the thread base. Use lock nut!
- The maximum load values of the case when assembled can be taken from the sketch below. These are 75 N from the vertical at the front and side edges



Proper Use

The BSS case is used for transmission and recording of live streams under professional use of the available connection possibilities of a built-in ATEM Mini as well as ATEM Mini Extreme in dry, clean and low-dust environments. Storage during operation is exclusively lying with the lid open.

Service address

In the event of service or spare parts requests, please use the address given overleaf. In any case, have the 10-digit serial number of the BSS case ready. You can find this on the type plate on the back of the case.

Service address

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Germany
 info@bss-streamingservice.de
 Tel: +49 (0)176/81228565
 Fax: +49 (0)7181/884765

Français

Consignes de sécurité

Lire tous les avertissements et instructions de sécurité qui sont décrites dans ce manuel. Le non-respect peut conduire à une décharge électrique, un incendie ou à une blessure grave.

- N'utilisez le boîtier qu'en position couchée avec le couvercle ouvert et en tenant compte des conditions environnementales autorisées.
- N'utilisez pas le boîtier BSS sous la pluie ou sous l'influence de l'eau et des vapeurs ou de l'humidité condensée.
- N'utilisez pas le boîtier dans un environnement explosif contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. La commutation de charges électriques peut entraîner la formation d'étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- N'ouvrez pas les couvercles vissés ou les volets.
- Gardez le boîtier sec et propre.
- Ne vous appuyez pas sur la plaque supérieure de l'ATEM mini dans le boîtier.
- Évitez les chocs ou les pressions excessives sur le boîtier et ses composants.
- Débranchez toujours le boîtier de l'alimentation électrique après utilisation en mettant d'abord hors tension les composants à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt, puis en débranchant la fiche secteur.
- N'utilisez que des appareils de connexion compatibles avec les valeurs de connexion de l'ATEM Mini, ATEM Mini Extreme, ainsi qu'avec les moniteurs utilisés. Pour plus d'informations, veuillez consulter les modes d'emploi des fabricants respectifs.
- Si des corps étrangers/liquides ont pénétré par les ouvertures d'aération du boîtier BSS, éteignez le boîtier à l'aide de l'interrupteur principal, puis débranchez immédiatement la fiche d'alimentation et, si elle est disponible en option, la fiche de raccordement à la batterie, et contactez ensuite notre service après-vente.
- Pour éviter les rayures, placez un chiffon doux et fin entre l'écran et l'ATEM Mini pendant le stockage et le transport.
- Rangez le boîtier BSS dans un environnement sec et propre.
- Ne faites réparer le boîtier que par des spécialistes qualifiés et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.
- Arrêtez d'utiliser le boîtier si l'interrupteur d'alimentation est défectueux, si le ventilateur ne fonctionne pas ou si tout autre module intégré ou composant est défectueux.
- Les didacticiels vidéo actuels sont disponibles sur bss-streamingservice.de/produkte/support

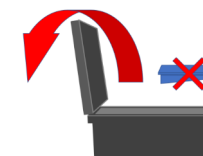
Fonctionnement sur batterie

Instructions pour l'utilisation d'une valise avec une connexion de batterie 12V intégrée (option)

- Ne raccordez jamais la tension secteur 230 V à la connexion de la batterie. Il y a danger de mort !
- Des tensions supérieures à 14,4V peuvent endommager ou détruire l'électronique de régulation ou les composants installés dans le boîtier BSS.
- Seules les batteries/batteries rechargeables 12-14,4V qui permettent une charge continue admissible d'au moins 5A conviennent comme sources de tension. Ne connectez pas de batteries qui ne répondent pas à ces exigences. Il existe un risque de surchauffe, de court-circuit et d'incendie.
- Des tensions supérieures à 14,4V peuvent endommager ou détruire l'électronique de commande dans le boîtier BSS.
- Si 5 A ou plus sont consommés par les appareils connectés, le fusible sur la face avant peut se déclencher. Éteignez l'interrupteur principal du boîtier BSS et, dans ce cas, débranchez les consommateurs non indispensables (par ex. sur le port de chargement USB) de l'alimentation électrique. De même, le fusible peut se déclencher en cas de surtension ($\geq 17,3V$) pour protéger les appareils connectés. Dans ce cas, vérifiez la valeur correcte de la tension de la source de tension (12-14,4V) avant de remettre le fusible en place.
- Utilisez uniquement le fusible avec les valeurs techniques indiquées. Le non-respect de cette consigne peut endommager ou détruire le système électronique de régulation ou les consommateurs raccordés.
- Fusible en verre tubulaire 5x20mm ; 5,0A, caractéristique de déclenchement : rapide. Vous trouverez de plus amples informations sur le remplacement des fusibles dans le mode d'emploi.
- N'utilisez que les câbles de connexion à la batterie disponibles en option, car ils sont conçus pour une charge électrique maximale autorisée de 5 A.
- Débranchez immédiatement la batterie de la connexion et éteignez l'interrupteur principal sur le boîtier si des réactions non opérationnelles sont observées.

Installation d'un ATEM Mini

- Avant d'installer un ATEM Mini, débranchez toujours le boîtier de l'alimentation électrique en mettant d'abord hors tension les composants à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt, puis en débranchant la prise secteur.
- Ne touchez pas le câblage interne ou l'électronique. Il existe un risque de choc électrique.
- Tant qu'aucun ATEM Mini ou ATEM Mini Extreme n'est installé dans le boîtier, il existe un risque de bascule-



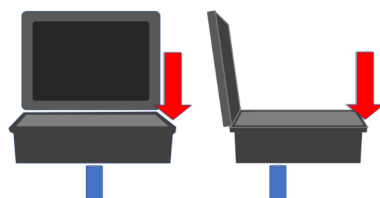
ment en raison du changement de centre de gravité. Par conséquent, lors de l'ouverture du couvercle, maintenez le boîtier en position horizontale avec l'aide d'une deuxième personne jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

- Respectez les consignes d'installation du mode d'emploi.

Fixation au support 3/8"

Les conditions aux limites suivantes s'appliquent à la fixation sur des trépieds, etc. :

- Utilisation d'un filetage UNC 3/8" (UNC = filetage standard en pouces) pour la connexion au boîtier.
- La profondeur de vissage minimale est de 15 mm le couple de serrage maximal (avec contre-écrou) est de 20 Nm.
- La profondeur maximale de vissage est limitée par la profondeur du filetage. Ne pas bloquer la vis de fixation contre le fond du filetage. Utiliser un contre-écrou !
- Les valeurs de charge maximales sur le boîtier une fois assemblé peuvent être tirées du croquis ci-dessous. Celles-ci sont de 75 N verticalement sur les bords avant et latéraux.



Utilisation prévue

Le boîtier BSS est destiné à la transmission et à l'enregistrement de flux en direct en utilisant correctement les possibilités de connexion disponibles d'un ATEM Mini intégré ainsi que d'un ATEM Mini Extreme dans des environnements secs, propres et peu poussiéreux. Le stockage en cours d'utilisation se fait exclusivement en position couchée avec le couvercle ouvert.

Contact service

En cas de demande de service ou de pièces de rechange, veuillez utiliser l'adresse indiquée au verso. Dans tous les cas, préparez le numéro de série à 10 chiffres du boîtier BSS. Vous le trouverez sur la plaque signalétique au dos du boîtier.

Adresse de service

BSS Streaming Service
Mühlstraße 80
D-73655 Plüderhausen
Allemagne
info@bss-streamingservice.de
Tel: +49 (0)176/81228565
Fax: +49 (0)7181/884765

Italiano

Istruzioni di sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza descritte in questo manuale. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

- Utilizzare la valigetta solo in posizione distesa con il coperchio aperto e tenendo conto delle condizioni ambientali consentite.
- Non utilizzare la custodia del SBS sotto la pioggia o sotto l'influenza di acqua e vapori o umidità di condensa.
- Non utilizzare la custodia in atmosfere esplosive in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. La commutazione di carichi elettrici può provocare scintille che possono incendiare le polveri o i vapori.
- Non aprire i coperchi o le alette avvitate.
- Mantenere la custodia asciutta e pulita.
- Non appoggiarti sulla piastra superiore ATEM mini nella valigia.
- Evitare urti o pressioni eccessive sulla custodia e sui suoi componenti.
- Scollegare sempre la custodia dall'alimentazione dopo l'uso dissecando prima i componenti utilizzando l'interruttore on/off e quindi staccando la spina di rete.
- Utilizzare solo dispositivi di connessione compatibili con i valori di connessione dell'ATEM Mini, dell'ATEM Mini Extreme e dei monitor utilizzati. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso dei rispettivi produttori.
- Se corpi estranei/liquidi sono penetrati nelle aperture di ventilazione dell'involucro del BSS, spegnere l'involucro dall'interruttore principale, quindi scollegare immediatamente la spina di rete e, se disponibile come optional, la spina di collegamento della batteria e contattare il nostro servizio di assistenza.
- Per evitare graffi, posiziona un panno morbido e sottile tra lo schermo e ATEM Mini durante la conservazione e il trasporto.
- Conservare la custodia BSS in un ambiente asciutto e pulito.
- Far riparare la valigia solo da specialisti qualificati e solo con pezzi di ricambio originali.
- Interrompere l'utilizzo della custodia se l'interruttore di alimentazione è difettoso, la ventola non funziona o qualsiasi altro componente o parte incorporata è difettoso.
- I tutorial attuali sono disponibili su <https://bss-streamingservice.de/download/>

Funzionamento a batteria

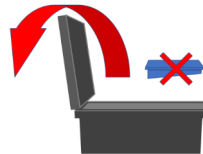
Istruzioni per il funzionamento di una valigia con collegamento alla batteria da 12V incorporata (opzione)

- Non collegare mai la tensione di rete 230V al collegamento della batteria. Pericolo di morte!
- Non collegare al collegamento della batteria tensioni inferiori a quella consentita di 12V-14,4V CC.
- Come sorgenti di tensione sono adatte solo batterie/batterie ricaricabili da 12V-14,4V che consentono un carico continuo consentito di almeno 5A. Non collegare batterie che non soddisfano questi requisiti. Rischio di surriscaldamento, cortocircuito e incendio.
- Tensioni superiori a 14,4V possono danneggiare o distruggere l'elettronica di controllo o i componenti integrati nella custodia del BSS.
- Se i dispositivi collegati consumano 5A o più, il fusibile sul pannello frontale potrebbe saltare. Spegnerne l'interruttore principale della custodia del SBS e in questo caso scollegare dall'alimentazione le utenze non essenziali (ad esempio, la connessione di ricarica USB). Il fusibile può anche saltare in caso di sovratensione ($\geq 17,3$ V) per proteggere i dispositivi collegati. In questo caso, prima di reinserire il fusibile, verificare che la fonte di tensione sia corretta (12V-14,4V).
- Utilizzare il fusibile solo con i valori tecnici specificati. In caso contrario, si rischia di danneggiare o distruggere l'elettronica di controllo o i carichi collegati.
- Fusibile a tubo di vetro 5x20 mm; 5,0A, caratteristica di intervento: veloce. Per ulteriori informazioni sulla sostituzione del fusibile, consultare le istruzioni per l'uso.
- Utilizzare esclusivamente i cavi di collegamento della batteria disponibili in opzione, poiché sono progettati per un carico di corrente massimo consentito di 5A.
- Scollegare immediatamente la batteria dalla connessione e spegnere l'interruttore principale sulla custodia se si osservano reazioni non operative.

Installare un ATEM Mini

•Prima di installare un ATEM Mini, scollega sempre il case dall'alimentazione diseccitando prima i componenti tramite l'interruttore on/off e quindi scollegando la spina di rete.

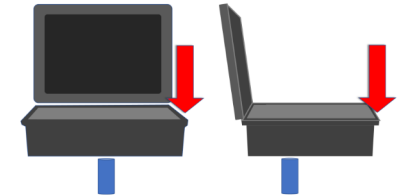
- Non toccare il cablaggio interno o l'elettronica. Esiste il rischio di scosse elettriche.
- Finché nella custodia non è installato ATEM Mini o ATEM Mini Extreme, sussiste il rischio di ribaltamento a causa del baricentro modificato. Pertanto, quando si apre il coperchio, mantenere la custodia in posizione orizzontale con l'aiuto di una seconda persona fino al completamento dell'installazione.
- Osservare le istruzioni di installazione nelle istruzioni per l'uso.



Montaggio sull'attacco da 3/8

Per il montaggio su treppiedi ecc. si applicano le seguenti condizioni marginali:

- Utilizzo di una filettatura UNC 3/8" (UNC = filettatura standard in pollici) per il collegamento alla custodia.
- La profondità minima di avvitamento è di 15 mm la coppia di serraggio massima (con controdado) è di 20 Nm.
- La profondità massima di avvitamento è limitata dalla profondità della filettatura. Non contrapporre la vite di fissaggio alla parte inferiore della filettatura. Utilizzare un controdado!
- I valori di carico massimo della cassa nello stato assemblato possono essere ricavati dal seguente schizzo. Si tratta di 75 N ciascuno sui bordi anteriori e laterali rispetto alla verticale.



Uso previsto

La valigetta BSS viene utilizzata per la trasmissione e la registrazione di flussi in diretta con un uso professionale delle possibilità di connessione disponibili di un ATEM Mini integrato e di un ATEM Mini Extreme in ambienti asciutti, puliti e con poca polvere. Durante il funzionamento, la custodia viene riposta esclusivamente con il coperchio aperto.

Indirizzo di servizio

In caso di richieste di assistenza o di pezzi di ricambio, si prega di utilizzare l'indirizzo indicato sul retro. In ogni caso, tieni pronto il numero di serie a 10 cifre della custodia BSS. Puoi trovarlo sulla targhetta sul retro della custodia.

Indirizzo di servizio

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Germania
 info@bss-streamingservice.de
 Tel: +49 (0)176/81228565
 Fax: +49 (0)7181/884765

Español

Instrucciones de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad descritas en este manual. Si no lo hace, podría sufrir una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

- Solo opere el estuche acostado con la tapa abierta y teniendo en cuenta las condiciones ambientales permitidas.
- No utilice el maletín del BSS bajo la lluvia o bajo la influencia de agua y vapores o humedad de condensación.
- No utilice el maletín en atmósferas explosivas en las que haya líquidos, gases o polvos inflamables. La conmutación de cargas eléctricas puede provocar chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- No abra las tapas o tapas atornilladas.
- Mantenga el estuche seco y limpio.
- No se apoye en la mini placa superior del ATEM en el estuche.
- Evitar impactos o presiones excesivas sobre la carcasa y sus componentes.
- Desconecte siempre la carcasa de la fuente de alimentación después de su uso, primero desenergice los componentes con el interruptor de encendido/apagado y luego desconecte el enchufe de red.
- Utilice únicamente dispositivos de conexión compatibles con los valores de conexión del ATEM Mini, ATEM Mini Extreme y los monitores utilizados. Para más información, consulte las instrucciones de uso de los respectivos fabricantes.
- -Si han penetrado cuerpos extraños/líquidos en las aberturas de ventilación de la caja del BSS, desconecte la caja en el interruptor principal, desconecte inmediatamente el enchufe de red y, si existe la opción, el enchufe de conexión de la batería y póngase en contacto con nuestro servicio técnico.
- Para evitar rayones, coloque un paño suave y delgado entre la pantalla y el ATEM Mini durante el almacenamiento y el transporte.
- Guarde el estuche BSS en un ambiente seco y limpio.
- Encargue la reparación de la carcasa únicamente a especialistas cualificados y únicamente con repuestos originales.
- Deje de usar el estuche si el interruptor de alimentación está defectuoso, el ventilador no funciona o cualquier otro componente o pieza incorporada está defectuosa.
- Los tutoriales actuales se pueden encontrar en <https://bss-streamingservice.de/download/>

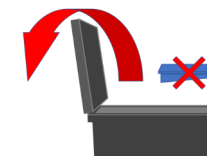
Operación de la batería

Instrucciones de uso de una maleta con conexión de batería de 12V integrada (opcional)

- Nunca conecte tensión de red de 230V a la conexión de la batería. ¡Hay peligro para la vida!
- No conecte ningún otro voltaje bajo que no sea el voltaje de CC permitido de 12V-14,4V a la conexión de la batería.
- Solo las baterías de 12V-14,4V/baterías recargables que permiten una carga continua admisible de al menos 5 A son adecuadas como fuentes de tensión. No conecte baterías que no cumplan con estos requisitos. Existe riesgo de sobrecalentamiento, cortocircuito e incendio.
- Las tensiones superiores a 14,4V pueden dañar o destruir la electrónica de control o los componentes incorporados en la caja del BSS.
- Si se consumen 5 A o más a través de los dispositivos conectados, puede fundirse el fusible del panel frontal. Desconecte el interruptor principal de la caja del SBP y, en este caso, desconecte los consumidores no esenciales (p. ej., en la conexión de carga USB) de la alimentación eléctrica. El fusible también puede fundirse en caso de sobretensión ($\geq 17,3V$) para proteger los dispositivos conectados. En este caso, compruebe que la fuente de tensión tiene el valor de tensión correcto (12-14,4V) antes de volver a insertar el fusible.
- Utilice el fusible únicamente con los valores técnicos especificados. En caso contrario, pueden producirse daños o la destrucción de la electrónica de control o de las cargas conectadas.
- Fusible de tubo de vidrio 5x20 mm; 5,0 A, característica de disparo: Rápido. Para más información sobre el cambio del fusible, consulte el manual de instrucciones.
- Utilice únicamente los cables de conexión de la batería disponibles opcionalmente, ya que están diseñados para la carga de corriente máxima admisible de 5 A.
- Desconecte inmediatamente la batería de la conexión y apague el interruptor principal de la caja si se observan reacciones no operativas.

Instalación de un ATEM Mini

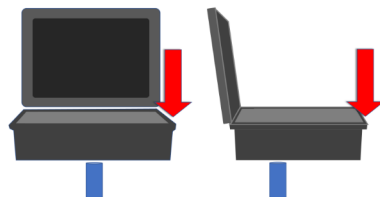
- Antes de instalar un ATEM Mini, desconecte siempre la carcasa de la fuente de alimentación, primero desenergizando los componentes usando el interruptor de encendido/apagado y luego desenchufando el enchufe de red.
- No toque el cableado interno ni los componentes electrónicos. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Mientras no se instale un ATEM Mini o ATEM Mini Extreme en la caja, existe el riesgo de volcarse debido al cambio del centro de gravedad. Por lo tanto, al abrir la cubierta, sostenga la caja en posición horizontal con la ayuda de otra persona hasta que se complete la instalación.
- Tenga en cuenta las instrucciones de instalación en las instrucciones de funcionamiento.



Fijación al soporte de 3/8"

Las siguientes condiciones límite se aplican a la fijación a trípodes, etc.:

- Uso de rosca UNC 3/8" (UNC = rosca estándar en pulgadas) para la conexión a la caja.
- La profundidad mínima de atornillado es de 15 mm el par de apriete máximo (con contratuerca) es de 20 Nm.
- La profundidad máxima de atornillado está limitada por la profundidad de la rosca. No contrarreste el tornillo de fijación contra el fondo de la rosca. Utilice una contratuerca.
- Los valores máximos de carga de la caja cuando está ensamblada se pueden tomar del croquis a continuación. Estos son 75 N desde la vertical en los bordes frontal y lateral.



Uso previsto

El maletín BSS se utiliza para la transmisión y grabación de secuencias en directo con uso profesional de las posibilidades de conexión disponibles de un ATEM Mini integrado, así como de un ATEM Mini Extreme en entornos secos, limpios y con poco polvo. El uso en funcionamiento es exclusivamente tumbado con la tapa abierta.

Dirección de Servicio

En caso de solicitudes de servicio o piezas de repuesto, utilice la dirección que figura al dorso. En cualquier caso, tenga a mano el número de serie de 10 dígitos de la caja BSS. Puede encontrarlo en la placa de identificación en la parte posterior de la caja.

Dirección de Servicio

BSS Streaming Service
Mühlstraße 80
D-73655 Plüderhausen
Alemania
info@bss-streamingservice.de
Tel: +49 (0)176/81228565
Fax: +49 (0)7181/884765

Nederlands

Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies die in deze handleiding worden beschreven. Niet-naleving kan elektrische schok, brand of ernstig letsel.

- Gebruik de koffer alleen liggend met geopend deksel en rekening houdend met de toegestane omgevingsomstandigheden.
- Gebruik de BSS-behuizing niet in de regen of onder invloed van water en dampen of condenserende vochtigheid.
- Gebruik de behuizing niet in een explosieve omgeving waar ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn. Het schakelen van elektrische belastingen kan vonken veroorzaken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- Open de vastgeschroefde deksels of kleppen niet.
- Houd de koffer droog en schoon.
- Steun niet op de ATEM mini bovenplaat in de koffer.
- Vermijd schokken of overmatige druk op de behuizing en de onderdelen ervan.
- Koppel de behuizing na gebruik altijd los van het stroomnet door eerst de componenten spanningsloos te maken met de aan/uit-schakelaar en vervolgens de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik alleen aansluitapparatuur die compatibel is met de aansluitwaarden van de ATEM Mini, ATEM Mini Extreme en de gebruikte monitoren. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzingen van de betreffende fabrikanten.
- Als er vreemde voorwerpen/vloeistoffen in de ventilatieopeningen van de BSS-behuizing terecht zijn gekomen, schakelt u de behuizing uit met de hoofdschakelaar, trekt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en, indien aanwezig, de stekker van de accuaansluiting en neemt u vervolgens contact op met onze servicedienst.
- Om krassen te voorkomen, plaatst u tijdens opslag en transport een zachte, dunne doek tussen het scherm en de ATEM Mini.
- Bewaar de BSS-behuizing in een droge en schone omgeving.
- Laat de koffer alleen repareren door gekwalificeerde specialisten en alleen met originele reserveonderdelen.
- Gebruik de behuizing niet meer als de aan/uit-schakelaar defect is, de ventilator niet werkt of een ander ingebouwd onderdeel of onderdeel defect is.

Batterijvoeding

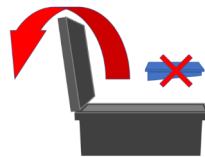
Gebruiksaanwijzing voor een koffer met ingebouwde 12V accu-aansluiting (optie)

- Sluit nooit 230V netspanning aan op de accu-aansluiting. Er is levensgevaar!

- Sluit geen andere lage spanningen dan de toegestane 12V-14,4V DC spanning aan op de accu-aansluiting.
- Alleen 12-14,4V batterijen/accu's die een toelaatbare continue belasting van minimaal 5A toelaten, zijn geschikt als spanningsbronnen. Sluit geen batterijen aan die niet aan deze vereisten voldoen. Er bestaat gevaar voor oververhitting, kortsluiting en brand.
- Spanningen van meer dan 14,4V kunnen de besturingselektronica of de ingebouwde componenten in de BSS-behuizing beschadigen of vernietigen.
- Als via de aangesloten apparaten 5 A of meer wordt verbruikt, kan de zekering op het frontpaneel doorslaan. Schakel de hoofdschakelaar op de BSS-behuizing uit en koppel in dit geval niet-essentiële verbruikers (bijv. bij de USB-oplaadaansluiting) los van de stroomvoorziening. De zekering kan ook doorbranden in geval van overspanning ($\geq 17,3V$) om de aangesloten apparaten te beschermen. Controleer in dat geval de spanningsbron op de juiste spanningswaarde (12-14,4V) voordat u de zekering opnieuw plaatst.
- Gebruik de zekering alleen met de opgegeven technische waarden. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot beschadiging of vernietiging van de besturingselektronica of de aangesloten belastingen.
- Glaszekering 5x20mm; 5,0A, uitschakelkarakteristiek: Snel. Meer informatie over het vervangen van de zekering vindt u in de bedieningshandleiding.
- Gebruik alleen de optioneel verkrijgbare accu-aansluitkabels, omdat deze zijn ontworpen voor de maximaal toelaatbare stroombelasting van 5 A.
- Koppel de accu onmiddellijk los van de aansluiting en schakel de hoofdschakelaar op de behuizing uit als er niet-werkende reacties worden waargenomen.

Een ATEM Mini installeren

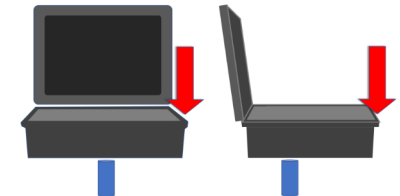
- Voordat u een ATEM Mini installeert, moet u altijd de behuizing loskoppelen van de voeding door eerst de componenten spanningsloos te maken met de aan/uit-schakelaar en vervolgens de stekker uit het stopcontact te halen.
- Grijp niet in de interne bedrading of elektronica. Er bestaat een risico op een elektrische schok.
- Zolang er geen ATEM Mini of ATEM Mini Extreme in de koffer is ingebouwd, bestaat er door het gewijzigde zwaartepunt kantelgevaar. Houd daarom bij het openen van het deksel de behuizing in horizontale positie met de hulp van een tweede persoon totdat de installatie is voltooid.
- Neem de montage-instructies in de gebruiksaanwijzing in acht.



Bevestiging aan de 3/8"-montage

Voor bevestiging aan statieven etc. gelden de volgende randvoorwaarden:

- Gebruik van een UNC 3/8" schroefdraad (UNC = inch standaard schroefdraad) voor de aansluiting op de behuizing.
- De minimale inschroefdiepte is 15 mm het maximale aandraaimoment (met contraoer) is 20Nm.
- De maximale inschroefdiepte wordt beperkt door de schroefdraaddiepte. De bevestigingsschroef niet tegen de onderkant van de schroefdraad indraaien. Gebruik een contraoer!
- De maximale belastingswaarden van de koffer in gemonteerde toestand kunnen uit de onderstaande schets worden gehaald. Deze zijn 75 N van de verticaal aan de voor- en zijranden.



Beoogd gebruik

De BSS-behuizing wordt gebruikt voor overdracht en opname van live streams onder professioneel gebruik van de beschikbare aansluitmogelijkheden van een ingebouwde ATEM Mini en ATEM Mini Extreme in droge, schone en stofarme omgevingen. De opslag tijdens het gebruik vindt uitsluitend plaats met geopend deksel.

Service adres

Gebruik voor service- of onderdelenverzoeken het adres op de ommezijde. Houd in ieder geval het 10-cijferige serienummer van de BSS-koffer bij de hand. Deze vind je op het typeplaatje op de achterkant van de koffer.

Service adres

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Duitsland
 info@bss-streamingservice.de
 Tel: +49 (0)176/81228565
 Fax: +49 (0)7181/884765

Dansk

Sikkerhedsinstruktioner

Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner beskrevet i denne manual. Undladelse af at gøre det kan resultere i elektrisk stød, brand eller alvorlig personskade.

- Betjen kun kabinettet liggende med låget åbent og under hensyntagen til de tilladte miljøforhold.
- Brug ikke BSS-kabinettet i regnvej eller under påvirkning af vand og dampe eller kondenserende fugtighed.
- Kassen må ikke anvendes i eksplosive atmosfærer, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv til stede. Ved omskiftning af elektriske belastninger kan der opstå gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Åbn ikke de skruede dæksler eller klapper.
- Hold kabinettet tørt og rent.
- Støt ikke dig selv på ATEM mini-toppladen i kabinettet.
- Undgå stød eller for stort tryk på kabinettet og dets komponenter.
- Afbryd altid kabinettet fra strømforsyningen efter brug ved først at afbryde komponenterne med tænd/sluk-kontakten og derefter trække netstikket ud.
- Brug kun tilslutningsenheder, der er kompatible med tilslutningsværdierne for ATEM Mini, ATEM Mini Extreme og de anvendte monitorer. For yderligere oplysninger henvises til de respektive producenters brugsanvisninger.
- Hvis der er trængt fremmedlegemer/væsker ind i ventilationsåbningerne i BSS-kassen, skal du slukke for kassen ved hovedafbryderen og derefter straks trække netstikket og, hvis det er muligt, batteritilslutningsstikket ud af stikket og derefter kontakte vores serviceafdeling.
- For at undgå ridser skal du placere en blød, tynd klud mellem skærmen og ATEM Mini under opbevaring og transport.
- Opbevar BSS etuiet i et tørt og rent miljø.
- Få kun kabinettet repareret af kvalificerede specialister og kun med originale reservedele.
- Stop med at bruge kabinettet, hvis strømafbryderen er defekt, ventilatoren ikke virker, eller en anden indbygget komponent eller del er defekt.
- Aktuelle tutorials kan findes på <https://bss-streamingservice.de/download/>

Batteridrift

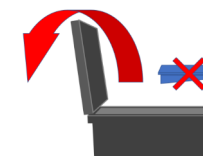
Brugsanvisning for en kuffert med indbygget 12V-batteritilslutning (ekstraudstyr)

- Tilslut aldrig 230V netspænding til batteritilslutningen. Der er livsfare!

- Tilslut ikke andre lave spændinger end den tilladte 12V-14,4V DC spænding til batteritilslutningen.
- Kun 12-14,4V batterier/genopladelige batterier, der tillader en tilladt kontinuerlig belastning på mindst 5A, er egnede som spændingskilder. Tilslut ikke batterier, der ikke opfylder disse krav. Der er risiko for overophedning, kortslutning og brand.
- Spændinger på mere end 14,4V kan beskadige eller ødelægge styringselektronikken eller de indbyggede komponenter i BSS-kassen.
- Hvis der forbruges 5 A eller mere via de tilsluttede enheder, kan sikringen på frontpanelet springe. Sluk for hovedafbryderen på BSS-kassen, og afbryd i dette tilfælde ikke-essentielle forbrugere (f.eks. ved USB-opladningstilslutningen) fra strømforsyningen. Sikringen kan også springe i tilfælde af overspænding ($\geq 17,3$ V) for at beskytte de tilsluttede enheder. I dette tilfælde skal du kontrollere spændingskilden for den korrekte spændingsværdi (12-14,4V), før du genindsætter sikringen.
- Brug kun sikringen med de angivne tekniske værdier. Hvis dette ikke sker, kan det medføre beskadigelse eller ødelæggelse af styringselektronikken eller de tilsluttede belastninger.
- Glasrørssikring 5x20 mm; 5,0A, udløsningskarakteristik: Hurtig. For yderligere oplysninger om udskiftning af sikringen henvises til betjeningsvejledningen.
- Brug kun de batteriforbindelseskabler, der fås som ekstraudstyr, da disse er beregnet til den maksimalt tilladte strømbelastning på 5 A.
- Afbryd straks batteriet fra tilslutningen og sluk for hovedafbryderen på kabinettet, hvis der observeres ikke-funktionelle reaktioner.

Installation af en ATEM Mini

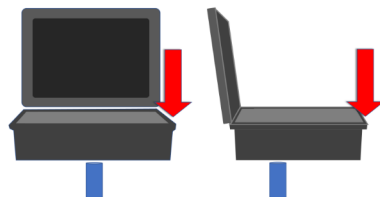
- Før du installerer en ATEM Mini, skal du altid afbryde kabinettet fra strømforsyningen ved først at afbryde komponenterne ved hjælp af tænd/sluk-kontakten og derefter trække netstikket ud.
- Ræk ikke ind i de interne ledninger eller elektronik. Der er risiko for elektrisk stød.
- Så længe der ikke er monteret ATEM Mini eller ATEM Mini Extreme i kabinettet, er der risiko for at vælte på grund af ændret tyngdepunkt. Derfor, når du åbner dækslet, skal du holde etuiet i vandret position ved hjælp af en anden person, indtil installationen er færdig.
- Overhold monteringsvejledningen i betjeningsvejledningen.



Fastgørelse til 3/8" beslaget

Følgende grænsebetingelser gælder for fastgørelse til stativ mv.:

- Brug af et UNC 3/8" gevind (UNC = tomme standardgevind) til forbindelse til kabinettet.
- Den mindste skruedybde er 15 mm det maksimale tilspændingsmoment (med låsemøtrik) er 20Nm.
- Den maksimale indskruningsdybde er begrænset af gevinddybden. Fastgørelsesskruen må ikke modgås mod bunden af gevindet. Brug en kontramøtrik!
- De maksimale belastningsværdier for kabinettet, når det er samlet, kan tages fra skitsen nedenfor. Disse er 75 N fra lodret ved for- og sidekanterne.



Anvendelsesformål

BSS-kabinettet bruges til transmission og optagelse af live-streams under professionel brug af de tilgængelige tilslutningsmuligheder i en indbygget ATEM Mini og ATEM Mini Extreme i tørre, rene og støvfattige miljøer. Opbevaring under drift er udelukkende liggende med låget åbent.

Serviceadresse

I tilfælde af service- eller reservedeleanmodninger bedes du bruge adressen på bagsiden. Hav under alle omstændigheder det 10-cifrede serienummer på BSS-kassen klar. Du kan finde dette på typeskiltet på bagsiden af kufferten.

Serviceadresse

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Tyskland
 info@bss-streamingservice.de
 Tel: +49 (0)176/81228565
 Fax: +49 (0)7181/884765

Svenska

Säkerhets instruktioner

Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner som beskrivs i denna manual. Om du inte gör det kan det leda till elektriska stötar, brand eller allvarliga skador.

- Använd endast fodralet liggande med locket öppet och med hänsyn till de tillåtna miljöförhållandena.
- Använd inte BSS-boxen i regn eller under påverkan av vatten och ångor eller kondenserande fuktighet.
- Använd inte väskan i explosiva miljöer där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Om elektriska laster kopplas om kan det uppstå gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Öppna inte de skruvade locken eller flikarna.
- Håll väskan torr och ren.
- Stöd dig inte på ATEM mini-toppplattan i fodralet.
- Undvik stötar eller överdrivet tryck på höljet och dess komponenter.
- Koppla alltid bort höljet från strömförsörjningen efter användning genom att först koppla ur komponenterna med på/av-knappen och sedan dra ur nätkontakten.
- Använd endast anslutningsenheter som är kompatibla med anslutningsvärdena för ATEM Mini, ATEM Mini Extreme och de använda monitorerna. För ytterligare information hänvisas till bruksanvisningarna från respektive tillverkare.
- Om främmande föremål/vätskor har trängt in i ventilationsöppningarna i BSS-boxen, stäng av boxen med huvudströmbrytaren, koppla omedelbart ur nätkontakten och, om möjligt, batterikopplingspluggen och kontakta sedan vår serviceavdelning.
- För att undvika repor, placera en mjuk, tunn trasa mellan skärmen och ATEM Mini under förvaring och transport.
- Förvara BSS-väskan i en torr och ren miljö.
- Låt endast kvalificerade specialister reparera höljet och endast med originalreservdelar.
- Sluta använda fodralet om strömbrytaren är defekt, fläkten inte fungerar eller om någon annan inbyggd komponent eller del är defekt.
- Aktuella handledningar finns på <https://bss-streamingservice.de/download/>

Batteridrift

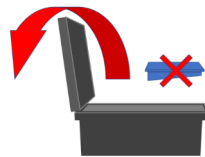
Instruktioner för användning av en väska med inbyggd 12V-batterianslutning (tillval)

- Anslut aldrig 230V nätspänning till batterianslutningen. Det är livsfara!

- Anslut inga andra lågspänningar än den tillåtna 12V-14,4V DC-spänningen till batterianslutningen.
- Endast 12-14,4V batterier/uppladdningsbara batterier som tillåter en tillåten kontinuerlig belastning på minst 5A är lämpliga som spänningskällor. Anslut inte batterier som inte uppfyller dessa krav. Det finns risk för överhettning, kortslutning och brand.
- Spänningar över 14,4V kan skada eller förstöra styrelektroniken eller de inbyggda komponenterna i BSS-höljet.
- Om 5A eller mer förbrukas via de anslutna enheterna kan säkringen på frontpanelen brista. Stäng av huvudbrytaren på BSS-höljet och koppla i så fall bort icke nödvändiga förbrukare (t.ex. vid USB-laddningsanslutningen) från strömförsörjningen. Säkringen kan också brinna vid överspänning ($\geq 17,3$ V) för att skydda de anslutna enheterna. Kontrollera i så fall att spänningskällan har rätt spänningsvärde (12-14,4V) innan du sätter tillbaka säkringen.
- Använd endast säkringen med de angivna tekniska värdena. Om du inte gör det kan det leda till att styrelektroniken eller de anslutna förbrukarna skadas eller förstörs.
- Glasrörsäkring 5x20mm; 5,0A, utlösningsegenskaper: Snabbt. För mer information om byte av säkringen hänvisas till bruksanvisningen.
- Använd endast de batterianslutningskablar som finns som tillval, eftersom dessa är konstruerade för den högsta tillåtna strömbelastningen på 5A.
- Koppla omedelbart bort batteriet från anslutningen och stäng av huvudströmbrytaren på höljet om icke-funktionella reaktioner observeras.

Installera en ATEM Mini

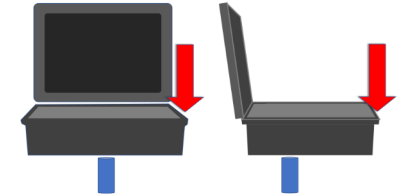
- Innan du installerar en ATEM Mini, koppla alltid bort höljet från strömförsörjningen genom att först koppla ur komponenterna med på/av-knappen och sedan dra ur nätkontakten.
- Räck inte in i de interna kablarna eller elektroniken. Det finns risk för elektriska stötar.
- Så länge ingen ATEM Mini eller ATEM Mini Extreme är installerad i höljet finns det risk att välta på grund av ändrad tyngdpunkt. Därför, när du öppnar locket, håll väskan i horisontellt läge med hjälp av en andra person tills installationen är klar.
- Följ monteringsanvisningarna i bruksanvisningen.



Fäste till 3/8"-fästet

Följande gränsvillkor gäller för montering på stativ etc.:

- Använd en UNC 3/8" gänga (UNC = tum standardgänga) för anslutning till höljet.
- Minsta inskruvningsdjup är 15 mm maximalt åtdragningsmoment (med låsmutter) är 20Nm.
- Det maximala skruvdjupet begränsas av gängans djup. Motverka inte fästskruven mot gängans botten. Använd en låsmutter!
- De maximala belastningsvärdena för väskan när den är monterad kan hämtas från skissen nedan. Dessa är 75 N från vertikalen vid fram- och sidokanterna.



Avsedd användning

BSS-fodralet används för överföring och inspelning av direktsändningar under professionell användning av de tillgängliga anslutningsmöjligheterna för en inbyggd ATEM Mini och ATEM Mini Extreme i torra, rena och dammfria miljöer. Förvaring under drift är uteslutande liggande med locket öppet.

Serviceadress

Vid behov av service eller reservdelar, använd adressen på nästa sida. Ha i alla fall det 10-siffriga serienumret på BSS-väskan redo. Du hittar detta på typskylten på baksidan av fodralet.

Serviceadress

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Tyskland
 info@bss-streamingservice.de
 Tel: +49 (0)176/81228565
 Fax: +49 (0)7181/884765

Suomalainen

Turvallisuusohjeet

Lue kaikki tässä käyttöoppaassa kuvatut turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo tai vakava loukkaantuminen.

- Käytä koteloa vain makuuasennossa kansi auki ja ottaen huomioon sallitut ympäristöolosuhteet.
- Älä käytä BSS-koteloa sateessa tai veden ja höyryjen tai tiivistyvän kosteuden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä koteloa räjähdysvaarallisissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkökuormien kytkeminen voi aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Älä avaa ruuvattuja kansia tai läppä.
- Pidä kotelo kuivana ja puhtaana.
- Älä tue itseäsi kotelossa olevaan ATEM-minipäällykslevyyn.
- Vältä iskuja tai liiallista painetta koteloon ja sen osiin.
- Irrota kotelo aina virtalähteestä käytön jälkeen katkaisemalla ensin virta komponenteista virtakytkimellä ja irrottamalla sitten verkkopistoke.
- Käytä vain sellaisia liitäntälaitteita, jotka ovat yhteensopivia ATEM Minin , ATEM Mini Extremen ja käytettyjen näyttöjen liitäntäarvojen kanssa. Lisätietoja on kunkin valmistajan käyttöohjeissa.
- Jos vieraita aineita tai nesteitä on päässyt BSS-kotelon tuuletusaukkoihin, kytke kotelo pois pääkytkimestä, irrota välittömästi verkkopistoke ja, jos lisävarusteena, akkuliitäntäpistoke ja ota sitten yhteyttä huoltoon.
- Vältä naarmuja asettamalla pehmeä, ohut liina näytön ja ATEM Minin väliin säilytyksen ja kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä BSS-kotelo kuivassa ja puhtaassa ympäristössä.
- Anna kotelon korjata vain pätevä asiantuntija ja käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Lopeta kotelon käyttö, jos virtakytkin on viallinen, tuuletin ei toimi tai jokin muu sisäänrakennettu komponentti tai osa on viallinen.
- Nykyiset opetusohjelmat löytyvät osoitteesta <https://bss-streamingservice.de/download/>

Akun toiminta

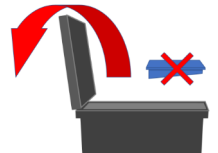
Käyttöohjeet kotelolle, jossa on sisäänrakennettu 12V:n akkuliitäntä (lisävaruste).

- Älä koskaan kytke 230 V verkkojännitettä akkuliitäntään. On hengenvaara!
- Älä liitä akkuliitäntään muuta pienjännitettä kuin sallittu 12V-14,4V tasajännite.

- Vain 12V-14,4V akut/ladattavat akut, jotka sallivat vähintään 5 A:n jatkuvan kuormituksen, sopivat jännitelähteiksi. Älä kytke akkuja, jotka eivät täytä näitä vaatimuksia. On olemassa ylikuumentumisen, oikosulun ja tulipalon vaara.
- Yli 14,4V:n jännitteet voivat vaurioittaa tai tuhota ohjauselektronikkaa tai BSS-kotelon sisäänrakennettuja komponentteja.
- Jos kytkettyjen laitteiden virrankulutus on vähintään 5 A, etupaneelissa oleva sulake saattaa räjähtää. Kytke BSS-kotelon pääkytkin pois päältä ja irrota tällöin ei-tarpeelliset kuluttajat (esim. USB-latausliitäntän kohdalla) virtalähteestä. Sulake voi räjähtää myös ylijännitteen ($\geq 17,3$ V) tapauksessa liitettyjen laitteiden suojaamiseksi. Tarkista tässä tapauksessa jännitelähteestä oikea jännitearvo (12-14,4V) ennen sulakkeen asettamista takaisin paikalleen.
- Käytä sulaketta vain määritettyjen teknisten arvojen kanssa. Muussa tapauksessa ohjauselektronikka tai liitetyt kuormat voivat vaurioitua tai tuhoutua.
- Lasiputkisolake 5x20mm; 5,0A, laukaisuominaisuus: Nopea. Lisätietoja sulakkeen vaihtamisesta on käyttöohjeessa.
- Käytä vain lisävarusteena saatavia akkuliitäntäkaapeleita, sillä ne on suunniteltu 5 A:n suurimmalle sallitulle virtakuormalle.
- Irrota akku välittömästi liitäntästä ja katkaise kotelon pääkytkin, jos havaitset toimintahäiriöitä.

ATEM Minin asentaminen

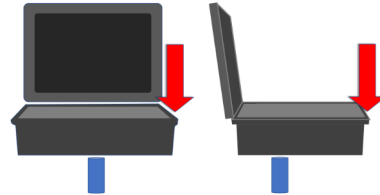
- Ennen kuin asennat ATEM Minin, irrota kotelo aina virtalähteestä katkaisemalla komponenteista virta virtakytkimellä ja irrottamalla sitten verkkopistoke.
- Älä koske sisäisiin johtoihin tai elektronikkaan. On olemassa sähköiskun vaara.
- Niin kauan kuin koteloon ei ole asennettu ATEM Miniä tai ATEM Mini Extremeä, on olemassa kaatumisvaara muuttuneen painopisteen vuoksi. Siksi kantta avattaessa pidä koteloa vaakasuorassa asennossa toisen henkilön avulla, kunnes asennus on valmis.
- Noudata käyttöohjeessa olevia asennusohjeita.



Kiinnitys 3/8" telineeseen

Seuraavat reunaehdot koskevat kiinnitystä jalustaan jne.:

- Käytä UNC 3/8" -kierrettä (UNC = tuuman vakiokierre) liittämiseen koteloon.
- Pienin ruuvaussyvyys on 15 mm suurin kiristysmomentti (lukkometterin kanssa) on 20Nm.
- Kierteen syvyys rajoittaa ruuvien enimmäissyvyyttä. Älä aseta kiinnitysruuvia vastakkain kierteenpohjaa vasten. Käytä lukkomutteria!
- Kotelon enimmäiskuormitusarvot koottuna voidaan ottaa alla olevasta luonnoksesta. Nämä ovat 75 N pystysuorasta etu- ja sivureunoista.



Käyttötarkoitus

BSS-koteloä käytetään suorien lähetysten lähettämiseen ja tallentamiseen ammattimaisesti käyttämällä sisäänrakennetun ATEM Minin ja ATEM Mini Extremen käytettävissä olevia liitäntämahdollisuuksia kuivissa, puhtaissa ja pölyttömissä ympäristöissä. Säilytys käytön aikana on yksinomaan makuuasennossa kansi auki.

Palveluosoite

Jos tarvitset huoltoa tai varaosia, käytä kääntöpuolella annettua osoitetta. Pidä joka tapauksessa BSS-kotelon 10-numeroinen sarjanumero valmiina. Löydät tämän kotelon takana olevasta tyyppikilvestä.

Palveluosoite

BSS Streaming Service
Mühlstraße 80
D-73655 Plüderhausen
Saksa
info@bss-streamingservice.de
Tel: +49 (0)176/81228565
Fax: +49 (0)7181/884765

Norsk

Sikkerhetsinstruksjoner

Les all sikkerhetsinformasjon og instruksjoner som er beskrevet i denne håndboken. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig personskade.

- Betjen kabinettet bare liggende med lokket åpent og ta hensyn til de tillatte omgivelsesforholdene.
- Ikke bruk kabinettet i regn eller under påvirkning av vann og damp eller kondenserende fuktighet.
- Ikke bruk kabinettet i eksplosjonsfarlige omgivelser der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Omkobling av elektriske laster kan forårsake gnister som kan antenne støv eller damp.
- Ikke åpne skruede deksler eller klaffer.
- Hold kabinettet tørt og rent.
- - Ikke len deg på ATEM Mini-dekselplaten i kabinettet.
- Unngå støt eller overdrevent trykk på kabinettet og dets komponenter.
- Koble alltid kofferten fra strømforsyningen etter bruk ved først å slå av komponentene med av/på-bryteren og deretter trekke ut støpselet.
- Bruk bare tilkoblingsenheter som er kompatible med tilkoblingsverdiene til ATEM Mini , ATEM Mini Extreme og monitoren som brukes. For ytterligere informasjon, se bruksanvisningene til de respektive produsentene.
- Hvis fremmedlegemer/væsker har trengt inn i ventilasjonsåpningene i BSS-kofferten, må du slå av kofferten på hovedbryteren og deretter umiddelbart trekke ut nettstøpselet og eventuelt batteritilkoblingspluggen og deretter kontakte vår serviceavdeling.
- For å unngå riper, legg en myk, tynn klut mellom skjermen og ATEM Mini under lagring og transport.
- Oppbevar BSS-etuiet i et tørt og rent miljø.
- Kofferten må kun repareres av kvalifisert personell og kun med originale reservedeler.
- Ikke bruk etuiet hvis strømbryteren er defekt, viften ikke fungerer eller andre innebygde komponenter eller deler er defekte.
- Du finner aktuelle veiledninger på <https://bss-streamingservice.de/download/>

Batteridrift

Instruksjoner for bruk av etui med innebygd 12V batteritilkobling (ekstrautstyr)

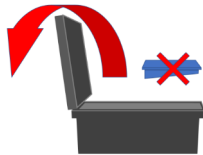
- Koble aldri 230 V nettspenning til batteritilkoblingen. Det er forbundet med livsfare!
- Ikke koble andre lavspenninger enn den tillatte 12V-14,4V DC-spenningen til batteritilkoblingen.
- Kun 12V-14,4V batterier/batteripakker som tillater en tillatt kontinuerlig belastning

på minst 5 A er egnet som spenningskilder. Ikke koble til batterier som ikke oppfyller disse kravene. Det er fare for overoppheting, kortslutning og brann.

- Spenninger over 14,4V kan skade eller ødelegge kontrollelektronikken eller de innebygde komponentene i BSS-kassen.
- Hvis 5 A eller mer forbrukes via de tilkoblede enhetene, kan sikringen på frontpanelet gå. Slå av hovedbryteren på BSS-kabinettet og koble i dette tilfellet ikke-nødvendige forbrukere (f.eks. ved USB-ladekoblingen) fra strømforsyningen. Sikringen kan også gå ved overspenning ($\geq 17,3$ V) for å beskytte de tilkoblede enhetene. Kontroller i så fall at spenningskilden har riktig spenningsverdi (12V-14,4V) før sikringen settes inn igjen.
- Bruk kun sikringen med de angitte tekniske verdiene. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til skade eller ødeleggelse av styringselektronikken eller de tilkoblede forbrukerne.
- Glassrørsikring 5x20 mm; 5,0A, utløsningskarakteristikk: Rask. For mer informasjon om skifte av sikring, se bruksanvisningen.
- Bruk kun de valgfrie batteritilkoblingskablene, da disse er konstruert for den maksimale tillatte strømbelastningen på 5 A.
- Koble batteriet umiddelbart fra tilkoblingen og slå av hovedbryteren på kabinettet hvis det observeres ikke-driftsreaksjoner.

Installasjon av en ATEM Mini

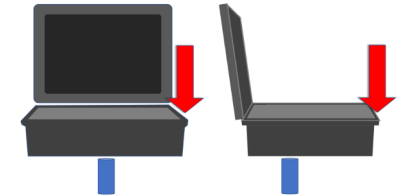
- Før du installerer en ATEM Mini, må du alltid koble kabinettet fra strømforsyningen ved først å gjøre komponentene strømløse via av/på-bryteren og deretter trekke ut nettstøpselet.
- Ikke grip inn i de interne ledningene eller elektronikken. Det er fare for elektrisk støt.
- Så lenge ingen ATEM Mini eller ATEM Mini Extreme er installert i kabinettet, er det fare for velting på grunn av det endrede tyngdepunktet. Når du åpner lokket, må du derfor holde kofferten i vannrett stilling ved hjelp av en annen person til installasjonen er fullført.
- Følg monteringsanvisningene i bruksanvisningen.



Montering på 3/8"-feste

For montering på stativ etc. gjelder følgende randbetingelser:

- Bruk av UNC 3/8"-gjenger (UNC = tommestandardgjenger) for tilkobling til huset.
- Minste innskruingsdybde er 15 mm maksimalt tiltrekkingsmoment (med låsemutter) er 20 Nm.
- Den maksimale innskruingsdybden er begrenset av gjengedybden. Ikke slå festeskruen mot bunnen av gjengen. Bruk en låsemutter!
- De maksimale belastningsverdiene for kabinettet i montert tilstand kan hentes fra følgende skisse. Disse er 75 N hver på front- og sidekantene fra loddrett.



Tiltenkt bruk

BSS-kofferten brukes til overføring og opptak av livestrømmer under profesjonell bruk av de tilgjengelige tilkoblingsmulighetene til en innebygd ATEM Mini samt ATEM Mini Extreme i tørre, rene og støvfattige omgivelser. Oppbevaring under drift er utelukkende liggende med lokket åpent.

Serviceadresse

Ta kontakt med adressen på baksiden ved forespørsler om service eller reservedeler. Ha alltid det 10-sifrede serienummeret til BSS-kabinettet klart. Dette finner du på typeskiltet på baksiden av kabinettet.

Serviceadresse

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Tyskland
 info@bss-streamingservice.de
 Tel: +49 (0)176/81228565
 Fax: +49 (0)7181/884765

Polska

Instrukcje bezpieczeństwa

Przeczytaj wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa opisane w niniejszej instrukcji. Niezastosowanie się do nich może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia.

- Walizkę należy eksploatować wyłącznie w pozycji leżącej, z otwartą pokrywą i z uwzględnieniem dopuszczalnych warunków otoczenia.
- Nie eksploatować obudowy BSS w czasie deszczu lub pod wpływem wody i oparów lub skraplającej się wilgoci.
- Nie eksploatować obudowy w atmosferze wybuchowej, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Przełączanie obciążeń elektrycznych może powodować iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Nie otwierać przykręcanych pokryw lub klapek.
- Utrzymuj obudowę w suchości i czystości.
- Nie opierać się o płytę osłonową ATEM Mini w walizce.
- Unikaj wstrząsów lub nadmiernego nacisku na obudowę i jej elementy.
- Zawsze po użyciu odłączaj obudowę od zasilania, najpierw wyłączając komponenty za pomocą włącznika/wyłącznika, a następnie wyciągając wtyczkę sieciową.
- Należy używać tylko takich urządzeń przyłączeniowych, które są kompatybilne z wartościami przyłączeniowymi ATEM Mini, ATEM Mini Extreme i używanymi monitorami. Dalsze informacje można znaleźć w instrukcjach obsługi poszczególnych producentów.
- Jeśli ciała obce/płyny dostały się do otworów wentylacyjnych obudowy BSS, należy wyłączyć obudowę wyłącznikiem głównym, następnie natychmiast odłączyć wtyczkę sieciową i, jeśli jest dostępna opcjonalnie, wtyczkę przyłączeniową akumulatora, a następnie skontaktować się z naszym serwisem.
- Aby uniknąć zarysowań, podczas przechowywania i transportu umieść miękką, cienką szmatkę pomiędzy ekranem a ATEM Mini.
- Przechowuj etui BSS w suchym i czystym otoczeniu.
- Naprawę obudowy należy zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.
- Nie używaj obudowy, jeśli przełącznik zasilania jest uszkodzony, wentylator nie działa lub jakikolwiek inny wbudowany komponent lub część jest uszkodzona.
- Aktualne instrukcje można znaleźć na stronie <https://bss-streamingservice.de/download/>.

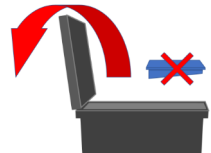
Praca z akumulatorem

Instrukcja obsługi walizki z wbudowanym przyłączem akumulatora 12V (opcja)

- Nigdy nie podłączać napięcia sieciowego 230 V do przyłącza akumulatora. Istnieje zagrożenie dla życia!
- Do przyłącza akumulatora nie wolno podłączać żadnych dodatkowych, niskich napięć poza dopuszczalnym napięciem 12V-14,4V DC.
- Jako źródła napięcia nadają się tylko akumulatory/akumulatory 12V-14,4V, które umożliwiają dopuszczalne obciążenie ciągle co najmniej 5 A. Nie należy podłączać akumulatorów, które nie spełniają tych wymagań. Istnieje ryzyko przegrzania, zwarcia i pożaru.
- Napięcia większe niż 14,4V mogą uszkodzić lub zniszczyć elektronikę sterującą lub wbudowane elementy w obudowie BSS.
- Jeśli podłączone urządzenia pobierają 5 A lub więcej, może dojść do przepalenia bezpiecznika na panelu przednim. Wyłączyć główny wyłącznik na obudowie BSS i w tym przypadku odłączyć od zasilania odbiorniki inne niż istotne (np. przy złączu ładowania USB). Bezpiecznik może również wybuchnąć w przypadku przepięcia ($\geq 17,3V$) w celu ochrony podłączonych urządzeń. W takim przypadku przed ponownym włożeniem bezpiecznika należy sprawdzić źródło napięcia pod kątem prawidłowej wartości napięcia (12-14,4V).
- Należy używać wyłącznie bezpiecznika o określonych wartościach technicznych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie elektroniki sterującej lub podłączonych obciążeń.
- Bezpiecznik szklany 5x20mm; 5,0A, charakterystyka zadziałania: szybki. Więcej informacji na temat wymiany bezpiecznika znajduje się w instrukcji obsługi.
- Stosować wyłącznie dostępne opcjonalnie kable przyłączeniowe akumulatora, ponieważ są one zaprojektowane dla maksymalnego dopuszczalnego obciążenia prądowego 5 A.
- W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek reakcji nieoperacyjnych natychmiast odłączyć akumulator od przyłącza i wyłączyć wyłącznik główny na obudowie.

Instalacja ATEM Mini

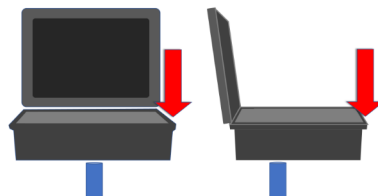
- Przed przystąpieniem do montażu ATEM Mini zawsze należy odłączyć obudowę od zasilania, najpierw wyłączając zasilanie komponentów za pomocą włącznika/wyłącznika, a następnie wyciągając wtyczkę sieciową.
- Nie wolno sięgać do wewnętrznego okablowania lub elektroniki. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Dopóki w obudowie nie jest zainstalowany żaden ATEM Mini lub ATEM Mini Extreme, istnieje ryzyko przewrócenia się ze względu na zmieniony środek ciężkości. Dlatego przy otwieraniu pokrywy przytrzymaj obudowę w pozycji poziomej z pomocą drugiej osoby, aż do zakończenia montażu.
- Przestrzegaj wskazówek dotyczących instalacji zawartych w instrukcji obsługi.



Mocowanie do uchwytu 3/8"

W przypadku montażu na statywach itp. obowiązują następujące warunki brzegowe:

- Zastosowanie gwintu UNC 3/8" (UNC = standardowy gwint calowy) do połączenia z obudową.
- Minimalna głębokość wkręcenia wynosi 15 mm maksymalny moment dokręcenia (z nakrętką zabezpieczającą) wynosi 20Nm.
- Maksymalna głębokość wkręcenia jest ograniczona głębokością gwintu. Nie kontrolować śruby mocującej o dno gwintu. Zastosować nakrętkę kontrolującą!
- Maksymalne wartości obciążenia obudowy w stanie zmontowanym można przyjąć na poniższym szkicu. Wynoszą one po 75 N na przedniej i bocznej krawędzi od pionu.



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Walizka BSS służy do transmisji i rejestracji strumieni na żywo przy profesjonalnym wykorzystaniu dostępnych możliwości przyłączeniowych wbudowanego ATEM Mini, jak również ATEM Mini Extreme w suchym, czystym i mało zapyłonym środowisku. Przechowywanie podczas pracy odbywa się wyłącznie w poziomie przy otwartej pokrywie.

Adres serwisowy

W przypadku zapytań o serwis lub części zamienne należy skontaktować się z adresem podanym na odwrocie. Należy zawsze mieć przygotowany 10-cyfrowy numer seryjny obudowy BSS. Można go znaleźć na tabliczce znamionowej z tyłu obudowy.

Adres serwisu

BSS Streaming Service
Mühlstraße 80
D-73655 Plüderhausen
Niemcy
info@bss-streamingservice.de
Tel: +49 (0)176/81228565
Fax: +49 (0)7181/884765

Português

Instruções de segurança

Ler todas as informações e instruções de segurança descritas neste manual. Não o fazer pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

- Só operar a caixa deitada com a tampa aberta e tendo em conta as condições ambientais admissíveis.
- Não operar a caixa BSS na chuva ou sob a influência de água e vapores ou humidade condensante.
- Não operar a caixa em atmosferas explosivas onde estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. A comutação de cargas elétricas pode causar faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.
- Não abrir as tampas aparafusadas ou as abas.
- Manter a mala seca e limpa.
- Não se apoiar sobre a placa de cobertura ATEM Mini na mala.
- Evitar choques ou pressão excessiva sobre a mala e os seus componentes.
- Desligar sempre a caixa da corrente após a utilização, desligando primeiro os componentes utilizando o interruptor de ligar/desligar e depois puxando para fora a ficha da rede.
- Utilizar apenas dispositivos de ligação compatíveis com os valores de ligação do ATEM Mini, ATEM Mini Extreme, e os monitores utilizados. Para mais informações, consultar as instruções de funcionamento dos respectivos fabricantes.
- Se corpos/líquidos estrangeiros tiverem penetrado nas aberturas de ventilação da caixa BSS, desligue a caixa no interruptor principal, depois desligue imediatamente a ficha de alimentação e, quando opcionalmente disponível, a ficha de ligação da bateria e depois contacte o nosso departamento de serviço.
- Para evitar riscos, colocar um pano macio e fino entre a tela e o ATEM Mini durante o armazenamento e transporte.
- Armazene a caixa de BSS num ambiente seco e limpo.
- Mandar reparar a mala apenas por pessoal qualificado e apenas com peças sobressalentes originais.
- Não utilizar a mala se o interruptor de alimentação estiver defeituoso, o ventilador não estiver a funcionar ou se qualquer outro componente ou peça integrada estiver defeituosa.
- Pode encontrar tutoriais actuais em <https://bss-streamingservice.de/download/>

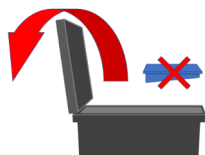
Funcionamento a bateria

Instruções de funcionamento de uma caixa com ligação à bateria de 12V incorporada (opção)

- Nunca ligar a tensão de rede de 230 V à ligação da bateria. Há um perigo de vida!
- Não ligar nenhuma tensão extra baixa para além da tensão admissível de 12V-14,4V CC à ligação da bateria.
- Apenas baterias/baterias de 12V-14,4V que permitem uma carga contínua admissível de pelo menos 5 A são adequadas como fontes de tensão. Não ligar baterias que não cumpram estes requisitos. Existe o risco de sobreaquecimento, curto-circuito e incêndio.
- As tensões superiores a 14,4V podem danificar ou destruir a electrónica de controlo ou os componentes incorporados na caixa BSS.
- Se 5 A ou mais forem consumidos através dos dispositivos ligados, o fusível no painel frontal pode explodir. Desligar o interruptor principal na caixa BSS e, neste caso, desligar os consumidores não essenciais (por exemplo, na ligação de carga USB) da fonte de alimentação. O fusível também pode queimar em caso de sobretensão ($\geq 17.3V$) para proteger os dispositivos ligados. Neste caso, verificar a fonte de tensão para o valor de tensão correcto (12-14,4V) antes de reinserir o fusível.
- Utilizar apenas o fusível com os valores técnicos especificados. Não o fazer pode resultar em danos ou destruição da electrónica de controlo ou das cargas ligadas.
- Fusível de tubo de vidro 5x20 mm; 5.0A, característica de disparo: Rápido. Para mais informações sobre a substituição do fusível, consultar o manual de instruções.
- Utilizar apenas os cabos de ligação da bateria opcionalmente disponíveis, uma vez que estes são concebidos para a carga de corrente máxima permitida de 5 A.
- Desligar imediatamente a bateria da ligação e desligar o interruptor principal da caixa se forem observadas quaisquer reacções não operacionais.

Instalação de um ATEM Mini

- Antes de instalar um ATEM Mini, desligar sempre a caixa da fonte de alimentação desligando primeiro a alimentação dos componentes utilizando o interruptor de ligar/desligar e depois puxando a ficha da rede.
- Não alcançar a cablagem interna nem a electrónica. Existe o risco de choque eléctrico.
- Enquanto não for instalado um ATEM Mini ou ATEM Mini Extreme na caixa, existe o risco de tombar devido à mudança do centro de gravidade. Portanto, ao abrir a tampa, mantenha a caixa numa posição horizontal com a ajuda de uma segunda pessoa até a instalação estar completa.

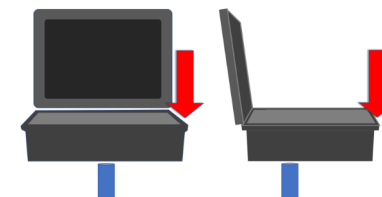


- Observar as instruções de instalação no manual de instruções.

Fixação ao suporte de 3/8".

Para montagem em tripés, etc., aplicam-se as seguintes condições marginais:

- Utilização de uma rosca UNC 3/8" (UNC = polegada de rosca padrão) para a ligação à caixa.
- A profundidade mínima de aparafusamento é de 15 mm o binário máximo de aperto (com contraporca) é de 20 Nm.
- A profundidade máxima de aparafusamento é limitada pela profundidade da rosca. Não contrariar o parafuso de aperto contra o fundo da rosca. Utilizar uma porca de segurança!
- Os valores máximos de carga da caixa no estado montado podem ser obtidos a partir do seguinte esboço. Estes são 75 N cada um nos bordos frontal e lateral a partir da vertical.



Utilização pretendida

A caixa BSS é utilizada para a transmissão e gravação de fluxos ao vivo sob utilização profissional das possibilidades de ligação disponíveis de um ATEM Mini integrado bem como do ATEM Mini Extreme em ambientes secos, limpos e com pouco pó. O armazenamento durante o funcionamento é exclusivamente horizontal, com a tampa aberta.

Endereço de serviço

Favor contactar o endereço no verso em caso de serviço ou pedidos de peças sobressalentes. Ter sempre o número de série de 10 dígitos da caixa BSS pronto. Este pode ser encontrado na placa de identificação na parte de trás da mala.

Endereço de serviço

BSS Streaming Service
Mühlstraße 80
D-73655 Plüderhausen
Alemanha
info@bss-streamingservice.de
Tel: +49 (0)176/81228565
Fax: +49 (0)7181/884765

Ελληνική

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις πληροφορίες και τις οδηγίες ασφαλείας που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η παράλειψη μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

- Λειτουργείτε το Case μόνο ξαπλωμένο με ανοιχτό καπάκι και λαμβάνοντας υπόψη τις επιτρεπόμενες συνθήκες περιβάλλοντος.
- Μην χρησιμοποιείτε το Case BSS στη βροχή ή υπό την επίδραση νερού και ατμών ή συμπυκνούμενης υγρασίας.
- Μην λειτουργείτε το Case σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Η εναλλαγή ηλεκτρικών φορτίων μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- Μην ανοίγετε τα βιδωτά καπάκια.
- Διατηρείτε το Case στεγνό και καθαρό.
- Μην στηρίζετε στο καπάκι ATEM Mini του Case.
- Αποφύγετε κραδασμούς ή την υπερβολική πίεση στο Case και τα εξαρτήματά του.
- Αποσυνδέετε πάντα το Case από την παροχή ρεύματος μετά τη χρήση, απενεργοποιώντας πρώτα τα εξαρτήματα με το διακόπτη on/off και στη συνέχεια τραβώντας το φικ από το δίκτυο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σύνδεσης που είναι συμβατές με τις τιμές σύνδεσης του ATEM Mini, του ATEM Mini Extreme και των χρησιμοποιούμενων οθονών. Για περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε στις οδηγίες λειτουργίας των αντίστοιχων κατασκευαστών.
- Εάν ξένα σώματα/υγρά έχουν εισχωρήσει στα ανοίγματα εξαερισμού του Case BSS, απενεργοποιήστε το Case στον κεντρικό διακόπτη, στη συνέχεια αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα του δικτύου και, όπου υπάρχει προαιρετικά, το βύσμα σύνδεσης της μπαταρίας και στη συνέχεια επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
- Για να αποφύγετε γρατζουνιές, τοποθετήστε ένα μαλακό, λεπτό πανί ανάμεσα στην οθόνη και το ATEM Mini κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης και της μεταφοράς.
- Αποθηκεύστε το Case BSS σε στεγνό και καθαρό περιβάλλον.
- Αναθέστε την επισκευή του Case μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το Case εάν ο διακόπτης τροφοδοσίας είναι ελαττωματικός, ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί ή οποιοδήποτε άλλο ενσωματωμένο εξάρτημα ή μέρος είναι ελαττωματικό.
- Μπορείτε να βρείτε τρέχοντα σεμινάρια στη διεύθυνση <https://bss-streamingservice.de/download/>.

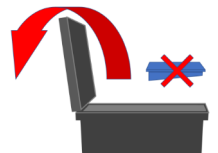
Λειτουργία με μπαταρία

Οδηγίες λειτουργίας του Case με ενσωματωμένη σύνδεση μπαταρίας 12V (επιλογή)

- Ποτέ μην συνδέετε την τάση δικτύου 230 V στη σύνδεση της μπαταρίας. Υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή!
- Μην συνδέετε στη σύνδεση της μπαταρίας άλλες πολύ χαμηλές τάσεις εκτός από την επιτρεπόμενη τάση 12 V-14,4 V DC.
- Ως πηγές τάσης είναι κατάλληλες μόνο οι μπαταρίες/Συσσωρευτής 12V-14,4V που επιτρέπουν ένα επιτρεπόμενο συνεχές φορτίο τουλάχιστον 5 A. Μην συνδέετε μπαταρίες που δεν πληρούν αυτές τις απαιτήσεις. Υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης, βραχυκυκλώματος και πυρκαγιάς.
- Τάσεις μεγαλύτερες από 14,4V μπορεί να προκαλέσουν βλάβη ή να καταστρέψουν τα ηλεκτρονικά στοιχεία ελέγχου ή τα ενσωματωμένα εξαρτήματα στο περίβλημα του BSS.
- Εάν καταναλώνονται 5 A ή περισσότερα μέσω των συνδεδεμένων συσκευών, η ασφάλεια στον μπροστινό πίνακα μπορεί να εκραγεί. Απενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη στη θήκη του BSS CASE σε αυτή την περίπτωση αποσυνδέστε τους μη απαραίτητους καταναλωτές (π.χ. στη σύνδεση φόρτισης USB) από την παροχή ρεύματος. Η ασφάλεια μπορεί επίσης να εκραγεί σε περίπτωση υπέρτασης ($\geq 17,3V$) για την προστασία των συνδεδεμένων συσκευών. Σε αυτή την περίπτωση, ελέγξτε την πηγή τάσης για τη σωστή τιμή τάσης (12-14,4V) πριν επανατοποθετήσετε την ασφάλεια.
- Χρησιμοποιείτε την ασφάλεια μόνο με τις καθορισμένες τεχνικές τιμές. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί βλάβη ή καταστροφή των ηλεκτρονικών στοιχείων ελέγχου ή των συνδεδεμένων φορτίων.
- Ασφάλεια γυάλινου σωλήνα 5x20 mm- 5,0 A, χαρακτηριστικό ενεργοποίησης: Γρήγορη. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αλλαγή της ασφάλειας, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα προαιρετικά διαθέσιμα καλώδια σύνδεσης μπαταρίας, καθώς αυτά είναι σχεδιασμένα για το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο ρεύματος 5 A.
- Αποσυνδέστε αμέσως την μπαταρία από τη σύνδεση και απενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη του Case, εάν παρατηρηθούν αντιδράσεις μη λειτουργίας.

Εγκατάσταση ενός ATEM Mini

- Πριν από την εγκατάσταση ενός ATEM Mini, αποσυνδέετε πάντοτε το Case από την παροχή ρεύματος, διακόπτοντας πρώτα την τροφοδοσία των εξαρτημάτων με το διακόπτη on/off και στη συνέχεια βγάζοντας το φικ από το δίκτυο.

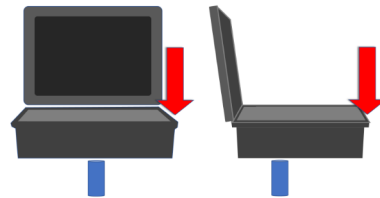


- Μην πλησιάζετε στην εσωτερική καλωδίωση ή στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Εφόσον το Case δεν έχει συνδεδεμένο ένα ATEM Mini ή ATEM Mini Extreme, υπάρχει κίνδυνος ανατροπής λόγω του αλλαγμένου κέντρου βάρους. Επομένως, όταν ανοίγετε το καπάκι, κρατήστε το Case σε οριζόντια θέση με τη βοήθεια ενός δευτέρου ατόμου μέχρι να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.
- Τηρείτε τις οδηγίες εγκατάστασης στο εγχειρίδιο λειτουργίας.

Προσάρτηση στο στήριγμα 3/8"

Για την τοποθέτηση σε τρίποδα κ.λπ. ισχύουν οι ακόλουθες οριακές συνθήκες:

- Χρήση σπειρώματος UNC 3/8" (UNC = τυπικό σπείρωμα ίντσας) για τη σύνδεση με τη Case.
- Το ελάχιστο βάθος βιδώματος είναι 15 mm η μέγιστη ροπή σύσφιξης (με παξιμάδι) είναι 20 Nm.
- Το μέγιστο βάθος βιδώματος περιορίζεται από το βάθος του σπειρώματος. Μην βιδώνετε τη βίδα μέχρι το τέλος του σπειρώματος. Χρησιμοποιήστε ένα παξιμάδι ασφαλείας!
- Οι μέγιστες τιμές φορτίου του περιβλήματος σε συναρμολογημένη κατάσταση μπορούν να ληφθούν από το ακόλουθο Σχέδιο. Αυτές είναι 75 N έκαστη στις μπροστινές και πλευρικές ακμές.



Προβλεπόμενη χρήση

Το Case BSS χρησιμοποιείται για τη μετάδοση και καταγραφή Livestreams υπό επαγγελματική χρήση των διαθέσιμων δυνατοτήτων σύνδεσης ενός ενσωματωμένου ATEM Mini καθώς και του ATEM Mini Extreme σε στεγνό, καθαρό περιβάλλον. Η χρήση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας γίνεται αποκλειστικά ξαπλωμένο με ανοιχτό το καπάκι.

Διεύθυνση εξυπηρέτησης

Σε περίπτωση αιτημάτων για σέρβις ή ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με την παραπλεύρως αναγραφόμενη διεύθυνση. Έχετε πάντα έτοιμο τον 10ψήφιο σειριακό αριθμό του Case BSS. Αυτός βρίσκεται στην πινακίδα τύπου στο πίσω μέρος του Case.

Διεύθυνση σέρβις

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Γερμανία
 info@bss-streamingservice.de
 Tel: +49 (0)176/81228565
 Fax: +49 (0)7181/884765

Čeština

Bezpečnostní instrukce

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny popsane v tomto návodu. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

- Pouzdro provozujte pouze vleže s otevřeným víkem a při zohlednění přípustných podmínek prostředí.
- Nepoužívejte skříň BSS za deště nebo pod vlivem vody a výparů nebo kondenzující vlhkosti.
- Nepoužívejte skříň ve výbušném prostředí, kde jsou přítomny hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Spínání elektrické zátěže může způsobit jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- Neotevírejte šroubované kryty nebo klapky.
- Udržujte pouzdro suché a čisté.
- Neopírejte se o horní desku ATEM mini v pouzdře.
- Vyhněte se nárazům nebo nadměrnému tlaku na skříň a její součásti.
- Po použití vždy odpojte skříň od napájení tak, že nejprve vypnete napájení komponent pomocí vypínače a poté vytáhněte síťovou zástrčku.
- Používejte pouze taková přípojovací zařízení, která jsou kompatibilní s hodnotami připojení zařízení ATEM Mini, ATEM Mini Extreme a použitých monitorů. Další informace naleznete v návodech k obsluze příslušných výrobců.
- Pokud do větracích otvorů skříň BSS vniknou cizí tělesa/kapaliny, vypněte skříň hlavním vypínačem, neprodleně odpojte síťovou zástrčku a případně i zástrčku pro připojení akumulátoru a poté kontaktujte naše servisní oddělení.
- Abyste předešli poškrábání, umístěte během skladování a přepravy mezi obrazovku a ATEM Mini měkký, tenký hadřík.
- Pouzdro BSS skladujte v suchém a čistém prostředí.
- Skříň nechte opravit pouze kvalifikovaným odborníkem a pouze s originálními náhradními díly.
- Přestaňte skříň používat, pokud je vadný vypínač, nefunguje ventilátor nebo je vadná jakákoli jiná vestavěná součást nebo část.
- Aktuální výukové programy najdete na <https://bss-streamingservice.de/download/>

Bateriový provoz

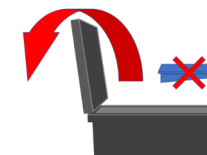
Návod k obsluze kufříku s vestavěnou 12V baterií (volitelně)

- Nikdy nepřipojujte 230V síťové napětí k připojení baterie. Hrozí ohrožení života!
- Ke konektoru baterie nepřipojujte žádné jiné nízké napětí, než je přípustné napětí 12V-14,4V DC.

- Jako zdroje napětí jsou vhodné pouze 12-14,4V baterie/nabíjecí baterie, které umožňují přípustné trvalé zatížení minimálně 5A. Nepřipojujte baterie, které nesplňují tyto požadavky. Hrozí přehřátí, zkrat a požár.
- Napětí vyšší než 14,4V může poškodit nebo zničit řídicí elektroniku nebo vestavěné komponenty v pouzdře BSS.
- Pokud připojená zařízení odebírají 5A nebo více, může dojít k přepálení pojistky na předním panelu. Vypněte hlavní vypínač na skříni BSS a v takovém případě odpojte od napájení nepodstatné spotřebiče (např. u nabíjecí přípojky USB). Pojistka může vybuchnout také v případě přepětí ($\geq 17,3V$), aby chránila připojená zařízení. V takovém případě před opětovným vložením pojistky zkontrolujte správnou hodnotu napětí ve zdroji (12V-14,4V).
- Používejte pouze pojistky s uvedenými technickými hodnotami. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení řídicí elektroniky nebo připojených zátěží.
- Skleněná trubičková pojistka 5x20mm; 5,0A, vypínací charakteristika: Rychlá. Další informace o výměně pojistky naleznete v návodu k obsluze.
- Používejte pouze volitelně dodávané kabely pro připojení baterie, protože jsou navrženy pro maximální přípustné proudové zatížení 5A.
- Pokud zpozorujete nefunkční reakce, okamžitě odpojte baterii od připojení a vypněte hlavní vypínač na skříni.

Instalace ATEM Mini

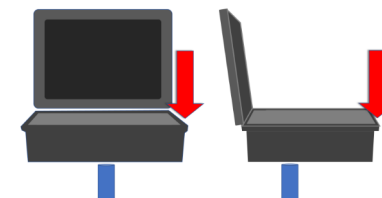
- Před instalací ATEM Mini vždy odpojte skříň od napájení tak, že nejprve vypnete napájení komponent pomocí vypínače a poté vytáhněte síťovou zástrčku.
- Nesahejte do vnitřního vedení nebo elektroniky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Dokud není v pouzdře nainstalován žádný ATEM Mini nebo ATEM Mini Extreme, existuje riziko převrácení v důsledku změny těžiště. Proto při otevírání krytu držte pouzdro s pomocí druhé osoby ve vodorovné poloze, dokud nebude instalace dokončena.
- Dodržujte pokyny k instalaci v návodu k obsluze.



Uchycení na 3/8" držák

Následující okrajové podmínky platí pro upevnění na stativy atd.:

- Použití závitu UNC 3/8" (UNC = palcový standardní závit) pro připojení ke skříni.



- Minimální hloubka zašroubování je 15 mm maximální utahovací moment (s pojistnou maticí) je 20Nm.
- Maximální hloubka zašroubování je omezena hloubkou závitu. Upevňovací šroub neprotahujte proti spodní části závitu. Použijte pojistnou maticí!
- Hodnoty maximálního zatížení skříně po sestavení lze získat z níže uvedeného náčrtu. Ty jsou 75 N od svislice na přední a boční hraně.

Zamýšlené použití

Pouzdro BSS slouží k přenosu a záznamu živých přenosů při profesionálním využití dostupných možností připojení vestavěného ATEM Mini i ATEM Mini Extreme v suchém, čistém a málo prašném prostředí. Skladování během provozu probíhá výhradně vleže s otevřeným víkem.

Servisní adresu

V případě požadavku na servis nebo náhradní díly použijte adresu uvedenou na druhé straně. V každém případě si připravte 10místné sériové číslo pouzdra BSS. To najdete na typovém štítku na zadní straně pouzdra.

Servisní adresu

BSS Streaming Service
Mühlstraße 80
D-73655 Plüderhausen
Německo
info@bss-streamingservice.de
Tel: +49 (0)176/81228565
Fax: +49 (0)7181/884765

Slovenská

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny opísané v tejto príručke. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

- Skrinku používajte len v polohe ležmo s otvoreným vekom a s ohľadom na prípustné okolité podmienky.
- Nepoužívajte skrinku BSS v daždi alebo pod vplyvom vody a výparov alebo kondenzujúcej vlhkosti.
- Nepoužívajte skrinku vo výbušnom prostredí, kde sú prítomné horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Spínanie elektrickej záťaže môže spôsobiť iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Neotvárajte skrutkované kryty alebo klapky.
- Kufřík udržiavajte v suchu a čistote.
- Neopierajte sa o kryciu dosku ATEM Mini v puzdre.
- Zabráňte nárazom alebo nadmernému tlaku na puzdro a jeho súčasti.
- Po použití vždy odpojte puzdro od elektrickej siete tak, že najprv vypnete komponenty pomocou vypínača a potom vytiahnete sieťovú zástrčku.
- Používajte len pripojovacie zariadenia, ktoré sú kompatibilné s hodnotami pripojenia ATEM Mini, ATEM Mini Extreme a použitých monitorov. Ďalšie informácie nájdete v návodoch na obsluhu príslušných výrobcov.
- Ak do ventilačných otvorov skrinky BSS vnikli cudzie telesá/tekutiny, vypnite skrinku hlavným vypínačom, potom okamžite odpojte sieťovú zástrčku a prípadne aj zástrčku pripojenia batérie a potom kontaktujte naše servisné oddelenie.
- Aby ste zabránili poškriabaniu, počas skladovania a prepravy umiestnite medzi obrazovku a zariadenie ATEM Mini mäkkú tenkú tkaninu.
- Puzdro BSS skladujte v suchom a čistom prostredí.
- Puzdro nechajte opravovať len kvalifikovaným personálom a len s použitím originálnych náhradných dielov.
- Nepoužívajte puzdro, ak je chybný vypínač napájania, nefunguje ventilátor alebo je chybný akýkoľvek iný zabudovaný komponent alebo diel.
- Aktuálne návody nájdete na stránke <https://bss-streamingservice.de/download/>.

Prevádzka na batérie

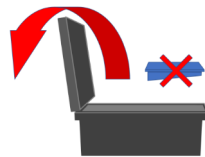
Návod na obsluhu kufra so zabudovanou 12V batériou (voliteľná možnosť)

- Nikdy nepripájajte sieťové napätie 230 V na prípojku batérie. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!

- K prípojke akumulátora nepripájajte žiadne mimoriadne nízke napätie okrem prípustného jednosmerného napätia 12 V - 14,4 V.
- Ako zdroje napätia sú vhodné len batérie/akumulátory s napätím 12V-14,4V, ktoré umožňujú prípustné trvalé zaťaženie minimálne 5 A. Akumulátory, ktoré nespĺňajú tieto požiadavky, nepripájajte. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia, skratu a požiaru.
- Napätie vyššie ako 14,4V môže poškodiť alebo zničiť riadiacu elektroniku alebo zabudované komponenty v skrinke BSS.
- Ak sa prostredníctvom pripojených zariadení spotrebuje 5 A alebo viac, môže dôjsť k prepáleniu poistky na prednom paneli. Vypnite hlavný vypínač na skrinke BSS a v takom prípade odpojte od napájania nepodstatné spotrebiče (napr. pri nabíjacom pripojení USB). Poistka môže vybuchnúť aj v prípade prepätia ($\geq 17,3$ V), aby chránila pripojené zariadenia. V takom prípade pred opakovaným vložením poistky skontrolujte, či má zdroj napätia správnu hodnotu (12 V-14,4 V).
- Používajte len poistku s uvedenými technickými hodnotami. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu riadiacej elektroniky alebo pripojených záťaží.
- Sklenená trubičková poistka 5x20 mm; 5,0 A, vypínacia charakteristika: Rýchla. Ďalšie informácie o výmene poistky nájdete v návode na obsluhu.
- Používajte len voliteľné káble na pripojenie batérie, pretože sú určené na maximálne prípustné prúdové zaťaženie 5 A.
- Ak sa objavia nefunkčné reakcie, okamžite odpojte batériu od prípojky a vypnite hlavný vypínač na skrini.

Inštalácia zariadenia ATEM Mini

- Pred inštaláciou ATEM Mini vždy odpojte skriňu od napájania tak, že najprv vypnete napätie komponentov pomocou vypínača a potom odpojíte sieťovú zástrčku.
- Nesiahajte do vnútornej kabeláže ani elektroniky. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Pokiaľ nie je v skrinke nainštalovaný žiadny ATEM Mini alebo ATEM Mini Extreme, hrozí riziko prevrátenia v dôsledku zmeneného ťažiska. Preto pri otváraní veka držte kufor vo vodorovnej polohe s pomocou druhej osoby, kým sa inštalácia nedokončí.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu uvedené v návode na obsluhu.

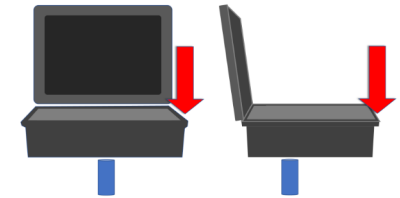


Upevnenie na držiak 3/8"

Pre montáž na statívy atď. platia nasledujúce okrajové podmienky:

- (UNC = palcový štandardný závit) na pripojenie k puzdru.

- Minimálna hĺbka zaskrutkovania je 15 mm maximálny ťahovací moment (s poistnou maticou) je 20 Nm.



- Maximálna hĺbka zaskrutkovania je obmedzená hĺbkou závitu. Upevňovacie skrutky nestrkajte proti spodnej časti závitu. Použite poistnú maticu!
- Maximálne hodnoty zaťaženia skrine v zmontovanom stave možno prevziať z nasledujúceho náčrtu. Sú to hodnoty po 75 N na prednej a bočných hranách od zvislice.

Predpokladané použitie

Puzdro BSS sa používa na prenos a záznam živých prenosov pri profesionálnom využití dostupných možností pripojenia zabudovaného zariadenia ATEM Mini, ako aj ATEM Mini Extreme v suchom, čistom a málo prašnom prostredí. Ukladanie počas prevádzky je výlučne v horizontálnej polohe s otvoreným vekom.

Servisná adresa

V prípade požiadaviek na servis alebo náhradné diely sa obráťte na adresu uvedenú na nasledujúcej strane. Vždy majte pripravené 10-miestne sériové číslo skrinky BSS. To nájdete na typovom štítku na zadnej strane kufru.

Adresa servisu

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Nemecko
 info@bss-streamingservice.de
 Tel: +49 (0)176/81228565
 Fax: +49 (0)7181/884765

Slovenski

Varnostna navodila

Preberite vse varnostne informacije in navodila, opisana v tem priročniku. Če tega ne storite, lahko pride do električnega udara, požara ali resnih poškodb.

- Ohišje uporabljajte samo v ležečem položaju z odprtim pokrovom in ob upoštevanju dovoljenih zunanjih pogojev.
- Ohišja BSS ne uporabljajte v dežju ali pod vplivom vode in hlapov ali kondenzirajoče vlage.
- Ohišja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. Preklapljanje električnih bremen lahko povzroči iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Ne odpirajte privitih pokrovov ali zaklopk.
- Ohišje naj bo suho in čisto.
- Ne naslanjajte se na pokrovno ploščo ATEM Mini v ohišju.
- Izogibajte se udarcem ali prekomernemu pritisku na ohišje in njegove sestavne dele.
- Po uporabi ohišje vedno izključite iz električnega omrežja tako, da najprej izklopite komponente s stikalom za vklop/izklop in nato izvlečete omrežni vtič.
- Uporabljajte samo priključne naprave, ki so združljive s priključnimi vrednostmi naprav ATEM Mini, ATEM Mini Extreme in uporabljenih monitorjev. Dodatne informacije so na voljo v navodilih za uporabo posameznih proizvajalcev.
- Če so v prezračevalne odprtine ohišja BSS vdrlji tujki/tekočine, ohišje izklopite z glavnim stikalom, nato takoj izključite omrežni vtič in priključni vtič baterije, če je na voljo po želji, ter se obrnite na naš servisni oddelek.
- Da bi se izognili praskam, med shranjevanjem in prevozom med zaslon in napravo ATEM Mini položite mehko in tanko krpo.
- Ohišje BSS shranjujte v suhem in čistem okolju.
- Ohišje dajte popraviti samo usposobljenemu osebju in samo z originalnimi rezervnimi deli.
- Ohišja ne uporabljajte, če je stikalo za vklop okvarjeno, ventilator ne deluje ali je okvarjena katera koli druga vgrajena komponenta ali del.
- Aktualna navodila najdete na spletni strani <https://bss-streamingservice.de/download/>.

Delovanje na baterije

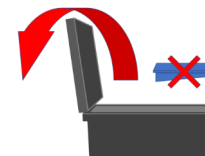
Navodila za uporabo ohišja z vgrajeno 12V baterijo (opcija)

- Nikoli ne priključite 230 V omrežne napetosti na priključek baterije. Obstaja življenjska nevarnost!

- Na priključek akumulatorja ne priključujte nobenih dodatnih nizkih napetosti, razen dovoljenih 12V-14,4V enosmerne napetosti.
- Kot viri napetosti so primerni samo 12V-14,4V akumulatorji/akumulatorji, ki omogočajo dovoljeno trajno obremenitev vsaj 5A. Ne priključujte baterij, ki ne izpolnjujejo teh zahtev. Obstaja nevarnost pregrevanja, kratkega stika in požara.
- Napetosti, višje od 14,4V, lahko poškodujejo ali uničijo krmilno elektroniko ali vgrajene komponente v ohišju BSS.
- Če priključene naprave porabijo 5 A ali več, lahko pregoreva varovalka na sprednji plošči. Izklopite glavno stikalo na ohišju BSS in v tem primeru izklopite nebitvene porabnike (npr. na priključku USB za polnjenje) iz napajanja. Varovalka lahko pregoreva tudi v primeru prenapetosti ($\geq 17,3$ V), da se zaščitijo priključene naprave. V tem primeru pred ponovnim vstavljanjem varovalke preverite pravilno vrednost napetosti v viru napetosti (12V-14,4V).
- Uporabljajte samo varovalko z navedenimi tehničnimi vrednostmi. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe ali uničenja krmilne elektronike ali priključenih porabnikov.
- Steklena cevna varovalka 5x20 mm; 5,0 A, odklopna značilnost: hitro. Za več informacij o zamenjavi varovalke glejte navodila za uporabo.
- Uporabljajte samo priključne kable za akumulator, ki so na voljo po izbiri, saj so zasnovani za največjo dovoljeno tokovno obremenitev 5 A.
- Če opazite neoperativne reakcije, takoj odklopite baterijo s priključka in izklopite glavno stikalo na ohišju.

Namestitev naprave ATEM Mini

- Pred namestitvijo naprave ATEM Mini ohišje vedno odklopite od napajanja tako, da najprej s stikalom za vklop/izklop izklopite napajanje komponent in nato izvlečete omrežni vtič.
- Ne segajte v notranjo napeljavo ali elektroniko. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Dokler v ohišju ni nameščen sistem ATEM Mini ali ATEM Mini Extreme, obstaja nevarnost prevrnitve zaradi spremenjenega težišča. Zato pri odpiranju pokrova držite ohišje v vodoravnem položaju s pomočjo druge osebe, dokler namestitev ni končana.
- Upoštevajte navodila za namestitev v priročniku za uporabo.

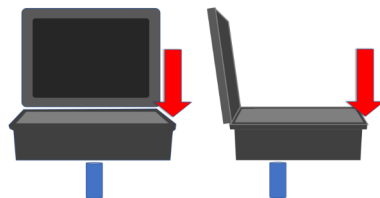


Pritrditev na nosilec 3/8"

Za namestitev na stativo itd. veljajo naslednji pogoji:

- Za povezavo z ohišjem uporabite navoj UNC 3/8" (UNC = palčni standardni navoj).

- Najmanjša globina vijačenja je 15 mm največji navor za privijanje (z varovalno matico) je 20Nm.
- Največja globina vijačenja je omejena z globino navoja. Pritrdilnega vijaka ne pritiskajte proti dnu navoja. Uporabite zaklepno matico!
- Največje vrednosti obremenitve ohišja v sestavljenem stanju so razvidne iz naslednje skice. Te vrednosti so po 75 N na sprednjem in stranskih robovih glede na navpičnico.



Predvidena uporaba

Ohišje BSS se uporablja za prenos in snemanje prenosov v živo ob profesionalni uporabi razpoložljivih možnosti povezav vgrajenega ATEM Mini in ATEM Mini Extreme v suhih, čistih okoljih z malo prahu. Shranjevanje med delovanjem je izključno ležanje z odprtim pokrovom.

Servisni naslov

V primeru zahtevkov za servis ali nadomestne dele se obrnite na naslov na spodnji strani. Vedno imejte pripravljeno desetmestno serijsko številko ohišja BSS. To najdete na tipski ploščici na zadnji strani ohišja.

Servisni naslov

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Nemčija
 info@bss-streamingservice.de
 Tel: +49 (0)176/81228565
 Fax: +49 (0)7181/884765

Românesc

Instrucțiuni de siguranță

Citiți toate informațiile și instrucțiunile de siguranță descrise în acest manual. În caz contrar, se pot produce șocuri electrice, incendii sau vătămări grave.

- Folosiți carcasa numai în poziție culcată, cu capacul deschis și ținând cont de condițiile ambiante admise.
- Nu folosiți carcasa BSS în ploaie sau sub influența apei și a vaporilor sau a umidității de condensare.
- Nu operați carcasa în atmosfere explozive în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Comutarea sarcinilor electrice poate provoca scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu deschideți capacele sau clapele înșurubate.
- Păstrați carcasa uscată și curată.
- Nu vă sprijiniți pe placa de acoperire ATEM Mini din carcasă.
- Evitați șocurile sau presiunea excesivă asupra carcasei și a componentelor sale.
- Deconectați întotdeauna carcasa de la alimentarea cu energie electrică după utilizare, oprind mai întâi componentele cu ajutorul comutatorului pornit/oprit și apoi scoțând fișa de alimentare.
- Utilizați numai dispozitive de conectare compatibile cu valorile de conectare ale ATEM Mini, ATEM Mini Extreme și cu monitoarele utilizate. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorilor respectivi.
- În cazul în care corpuri străine/lichide au pătruns prin orificiile de ventilație ale carcasei BSS, opriți carcasa de la întrerupătorul principal, apoi deconectați imediat ștecherul de la rețeaua electrică și, acolo unde este disponibil opțional, ștecherul de conectare a bateriei și apoi contactați departamentul nostru de service.
- Pentru a evita zgârieturile, plasați o cârpă moale și subțire între ecran și ATEM Mini în timpul depozitării și transportului.
- Depozitați carcasa BSS într-un mediu uscat și curat.
- Solicitați repararea carcasei numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.
- Nu utilizați carcasa dacă întrerupătorul de alimentare este defect, dacă ventilatorul nu funcționează sau dacă orice altă componentă sau piesă încorporată este defectă.
- Puteți găsi tutoriale actuale la <https://bss-streamingservice.de/download/>

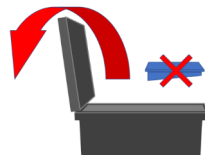
Funcționarea cu baterii

Instrucțiuni de utilizare a unei carcase cu conectare la o baterie de 12V încorporată (opțiune)

- Nu conectați niciodată tensiunea de rețea de 230 V la conexiunea bateriei. Există un pericol de moarte!
- Nu conectați la conexiunea bateriei alte tensiuni foarte joase decât tensiunea de 12V-14,4V CC permisă.
- Ca surse de tensiune sunt adecvate numai bateriile/pachetele de baterii de 12V-14,4V care permit o sarcină continuă admisă de cel puțin 5 A. Nu conectați baterii care nu îndeplinesc aceste cerințe. Există riscul de supraîncălzire, scurtcircuit și incendiu.
- Tensiunile mai mari de 14,4V pot deteriora sau distruge componentele electronice de control sau componentele încorporate în carcasa BSS.
- În cazul în care dispozitivele conectate consumă 5 A sau mai mult, siguranța de pe panoul frontal poate sări. Opriti întrerupătorul principal de pe carcasa BSS și, în acest caz, deconectați consumatorii neesențiali (de exemplu, la conexiunea de încărcare USB) de la alimentarea cu energie electrică. Siguranța poate exploda, de asemenea, în caz de supratensiune ($\geq 17,3V$) pentru a proteja dispozitivele conectate. În acest caz, verificați sursa de tensiune pentru a verifica valoarea corectă a tensiunii (12V-14,4V) înainte de a reintroduce siguranța.
- Utilizați siguranța numai cu valorile tehnice specificate. În caz contrar, se poate produce deteriorarea sau distrugerea componentelor electronice de control sau a consumatorilor conectați.
- Siguranță cu tub de sticlă 5x20mm; 5,0A, caracteristică de declanșare: rapidă. Pentru mai multe informații despre schimbarea siguranței, consultați instrucțiunile de utilizare.
- Utilizați numai cablurile de conectare a bateriei disponibile opțional, deoarece acestea sunt proiectate pentru o sarcină de curent maximă admisă de 5 A.
- Deconectați imediat bateria de la conexiune și opriti întrerupătorul principal al carcasei dacă se observă reacții nefuncționale.

Instalarea unui ATEM Mini

- Înainte de a instala un ATEM Mini, deconectați întotdeauna carcasa de la alimentarea cu energie electrică, mai întâi prin scoaterea de sub tensiune a componentelor prin intermediul întrerupătorului pornit/oprit și apoi prin deconectarea fișei de alimentare.
- Nu introduceți mâna în cablajul intern sau în componentele electronice. Există riscul de electrocutare.
- Atâta timp cât în carcasă nu este instalat niciun ATEM Mini sau ATEM Mini Extreme, există riscul de răsturnare din cauza schimbării centrului de greutate. Prin urmare, atunci când deschideți capacul, țineți carcasa în poziție orizontală cu ajutorul unei a doua persoane până la finalizarea instalării.

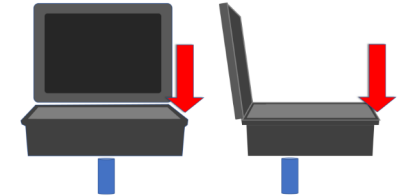


- Respectați instrucțiunile de instalare din manualul de utilizare.

Atașare la suportul de 3/8"

Pentru montarea pe trepid etc., se aplică următoarele condiții marginale:

- Utilizarea unui filet UNC 3/8" (UNC = filet standard de inch) pentru conectarea la carcasă.
- Adâncimea minimă de înșurubare este de 15 mm, cuplul maxim de strângere (cu piuliță de blocare) este de 20Nm.
- Adâncimea maximă de înșurubare este limitată de adâncimea filetului. Nu contrapuneți șurubul de fixare la partea inferioară a filetului. Folosiți o piuliță de blocare!
- Valorile maxime de încărcare ale carcasei în stare asamblată pot fi preluate din următoarea schiță. Acestea sunt de 75 N pe fiecare dintre marginile frontale și laterale față de verticală.



Utilizarea prevăzută

Carcasa BSS este utilizată pentru transmiterea și înregistrarea transmisiunilor în direct în cadrul utilizării profesionale a posibilităților de conectare disponibile ale unui ATEM Mini încorporat, precum și ale unui ATEM Mini Extreme în medii uscate, curate și cu prag redus. Depozitarea în timpul funcționării este exclusiv orizontală, cu capacul deschis.

Adresa de service

Vă rugăm să contactați adresa de pe verso în cazul solicitărilor de service sau de piese de schimb. Aveți întotdeauna la îndemână numărul de serie din 10 cifre al carcasei BSS. Acesta poate fi găsit pe plăcuța de identificare de pe spatele carcasei.

Adresa de service

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Germania
 info@bss-streamingservice.de
 Tel: +49 (0)176/81228565
 Fax: +49 (0)7181/884765

Magyar

Biztonsági utasítások

Olvassa el a jelen kézikönyvben leírt összes biztonsági információt és utasítást. Ennek elmulasztása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

- A tokot csak fekve, nyitott fedéllel és a megengedett környezeti feltételek figyelembevételével üzemeltesse.
- Ne üzemeltesse a BSS tokot esőben, víz és gőz vagy kondenzálódó páratartalom hatására.
- Ne üzemeltesse a tokot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen. Az elektromos terhelések kapcsolása szikrákat okozhat, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Ne nyissa ki a csavaros fedeleket vagy a patentokat.
- Tartsa a tokot szárazon és tisztán.
- Ne támaszkodjon a tokban lévő ATEM Mini fedőlapra.
- Kerülje a tokra és alkatrészeire ható ütések vagy túlzott nyomást.
- Használat után mindig válassza le a tokot a tápegységről úgy, hogy először kapcsolja ki az alkatrészeket a be-/kikapcsolóval, majd húzza ki a hálózati dugót.
- Csak olyan csatlakozóeszközöket használjon, amelyek kompatibilisek az ATEM Mini, ATEM Mini Extreme és a használt monitorok csatlakozási értékeivel. További információkért kérjük, olvassa el az adott gyártók használati utasításait.
- Ha idegen testek/folyadékok behatoltak a BSS tok szellőzőnyílásaiba, kapcsolja ki a tokot a főkapcsolónál, majd azonnal húzza ki a hálózati dugót és - ahol opcionálisan rendelkezésre áll - az akkumulátor csatlakozódugót, majd forduljon szervizünkhöz.
- A karcolások elkerülése érdekében a tárolás és szállítás során helyezzen egy puha, vékony ruhát a képernyő és az ATEM Mini közé.
- A BSS tokot száraz és tiszta környezetben tárolja.
- A tokot csak szakképzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészekkel javíttassa.
- Ne használja a tokot, ha a hálózati kapcsoló hibás, a ventilátor nem működik, vagy bármely más beépített alkatrész vagy részegység hibás.
- Az aktuális útmutatókat a <https://bss-streamingservice.de/download/> oldalon találja.

Akkumulátoros működés

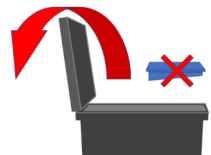
Útmutató a beépített 12V-os akkumulátor csatlakozóval ellátott tok működtetéséhez (opció)

- Soha ne csatlakoztasson 230 V-os hálózati feszültséget az akkumulátor csatlakozójára. Életveszély áll fenn!

- Ne csatlakoztasson az akkumulátorcsatlakozáshoz a megengedett 12V-14,4V egyenfeszültségtől eltérő, extra alacsony feszültséget.
- Feszültségforrásként csak olyan 12V-14,4V-os akkumulátorok/akkumulátorok alkalmasak, amelyek legalább 5 A megengedett folyamatos terhelést tesznek lehetővé. Ne csatlakoztasson olyan akkumulátorokat, amelyek nem felelnek meg ezeknek a követelményeknek. Túlmelegedés, rövidzárlat és tűzveszély áll fenn.
- A 14,4V-nál nagyobb feszültségek károsíthatják vagy tönkretelhetik a vezérlőelektronikát vagy a BSS készülékbe épített alkatrészeket.
- Ha a csatlakoztatott eszközök 5 A vagy annál több áramot fogyasztanak, az előlapon lévő biztosíték kiéghet. Kapcsolja ki a BSS tokján lévő főkapcsolót, és ebben az esetben válassza le a nem létfontosságú fogyasztókat (pl. az USB töltőcsatlakozásnál) a tápellátásról. A biztosíték túlfeszültség ($\geq 17,3\text{V}$) esetén is kiéghet a csatlakoztatott eszközök védelme érdekében. Ebben az esetben ellenőrizze a feszültségforrás megfelelő feszültségértékét (12V-14,4V), mielőtt újra behelyezné a biztosítékot.
- Csak a megadott műszaki értékekkel rendelkező biztosítékot használja. Ennek elmulasztása a vezérlőelektronika vagy a csatlakoztatott fogyasztók károsodását vagy megsemmisülését eredményezheti.
- Üvegcsöves biztosíték 5x20mm; 5,0A, kioldási jellemző: Gyors. A biztosíték cseréjével kapcsolatos további információkat a kezelési útmutatóban talál.
- Csak az opcionálisan kapható akkumulátor-csatlakozókábeleteket használja, mivel ezeket a maximálisan megengedett 5 A áramterhelésre tervezték.
- Ha működésképtelen reakciókat észlel, azonnal válassza le az akkumulátort a csatlakozóról, és kapcsolja ki a tok főkapcsolóját.

Az ATEM Mini telepítése

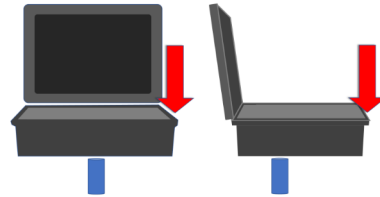
- Az ATEM Mini beszerelése előtt mindig válassza le a tokot az áramellátásról úgy, hogy először a be-/kikapcsolóval áramtalanítja az alkatrészeket, majd kihúzza a hálózati csatlakozót.
- Ne nyúljon bele a belső kábelezésbe vagy az elektronikába. Fennáll az áramütés veszélye.
- Amíg nincs ATEM Mini vagy ATEM Mini Extreme a tokba szerelve, a megváltozott súlypont miatt fennáll a felborulás veszélye. Ezért a fedél kinyitásakor a tokot a beszerelés befejezéséig egy második személy segítségével tartsa vízszintes helyzetben.
- Tartsa be a kezelési útmutatóban található telepítési utasításokat.



Rögzítés a 3/8"-os tartóhoz

Állványra stb. történő rögzítéshez a következő peremfeltételek vonatkoznak:

- UNC 3/8"-os menetes (UNC = hüvelykes szabványos menet) menetes csatlakozó használata a tokhoz való csatlakozáshoz.
- A minimális becsavarási mélység 15 mm a maximális meghúzási nyomaték (biztosítóanyával) 20Nm.
- A maximális becsavarási mélységet a menetmélység korlátozza. A rögzítőcsavart ne állítsa a menet aljához. Használjon konrögzítő anyát!
- A tok maximális terhelési értékei összeszerelt állapotban a következő vázlatból vehetők ki. Ezek a függőlegeshez képest az elülső és az oldalsó éleknél egyenként 75 N.



Rendeltetésszerű használat

A BSS tok az élő közvetítések továbbítására és rögzítésére szolgál a beépített ATEM Mini, valamint az ATEM Mini Extreme beépített ATEM Mini rendelkezésre álló csatlakozási lehetőségeinek professzionális felhasználása mellett, száraz, tiszta és porszegény környezetben. A tárolás működés közben kizárólag nyitott fedéllel fekszik.

Szervizcím

Szerviz- vagy alkatrészigény esetén forduljon a mellékelt címre. Mindig tartsa készenlétben a BSS tok 10 számjegyű sorozatszámát. Ez a tok hátoldalán található típustáblán található.

Szerviz cím

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Németország
 info@bss-streamingservice.de
 Tel: +49 (0)176/81228565
 Fax: +49 (0)7181/884765

Български

Инструкции за безопасност

Прочетете цялата информация за безопасност и инструкциите, описани в това ръководство. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

- Работете с куфара само в легнало положение с отворен капак и като се съобразявате с допустимите условия на околната среда.
- Не използвайте кутията на BSS при дъжд или под въздействието на вода и пари или кондензираща влажност.
- Не използвайте кутията във взривоопасна атмосфера, в която има запалими течности, газове или прахове. Превключването на електрически товари може да предизвика искри, които да възпламенят праха или парите.
- Не отваряйте завинтените капаци или клапи.
- Съхранявайте куфара сух и чист.
- Не се облягайте на покриващата плоча на ATEM Mini в кутията.
- Избягвайте удари или прекомерен натиск върху кутията и нейните компоненти.
- Винаги изключвайте корпуса от електрическата мрежа след употреба, като първо изключите компонентите с помощта на превключвателя за включване/ изключване и след това извадите щепсела от електрическата мрежа.
- Използвайте само устройства за свързване, които са съвместими със стойностите за свързване на ATEM Mini, ATEM Mini Extreme и използваните монитори. За допълнителна информация се обърнете към инструкциите за експлоатация на съответните производители.
- Ако чужди тела/течности са проникнали през вентилационните отвори на кутията на BSS, изключете кутията с главния ключ, след това незабавно изключете щепсела от електрическата мрежа и, ако има опция, щепсела за свързване на батерията, след което се свържете с нашия сервизен отдел.
- За да избегнете драскотини, по време на съхранение и транспортиране поставете мека, тънка кърпа между екрана и ATEM Mini.
- Съхранявайте калъфа BSS в суха и чиста среда.
- Възлагайте ремонт на калъфа само на квалифициран персонал и само с оригинални резервни части.
- Не използвайте калъфа, ако превключвателят на захранването е повреден, вентилаторът не работи или някой друг вграден компонент или част е повреден.
- Можете да намерите актуални ръководства на адрес <https://bss-streamingservice.de/download/>

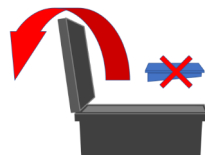
Работа с батерии

Инструкции за работа с куфар с вградена 12V батерия (опция)

- Никога не свързвайте мрежово напрежение 230 V към връзката на акумулатора. Съществува опасност за живота!
- Не свързвайте към връзката на акумулатора никакви извънредно ниски напрежения, различни от допустимите 12V-14,4V DC.
- Като източници на напрежение са подходящи само батерии/акумулаторни батерии с напрежение 12V-14,4V, които позволяват допустимо непрекъснато натоварване от поне 5 A. Не свързвайте батерии, които не отговарят на тези изисквания. Съществува риск от прегряване, късо съединение и пожар.
- Напреженията, по-високи от 14,4V, могат да повредят или унищожат управляващата електроника или вградените компоненти в корпуса на BSS.
- Ако чрез свързаните устройства се консумират 5 A или повече, предпазителят на предния панел може да се взриви. Изключете главния ключ на корпуса на BSS и в този случай изключете несъществените консуматори (напр. при USB връзката за зареждане) от захранването. Предпазителят може да се взриви и в случай на свръхнапрежение ($\geq 17,3 V$), за да защити свързаните устройства. В този случай, преди да поставите отново предпазителя, проверете източника на напрежение за правилната стойност на напрежението (12V-14,4V).
- Използвайте предпазителя само с посочените технически стойности. В противен случай може да се стигне до повреда или унищожаване на управляващата електроника или на свързаните консуматори.
- Стъклен тръбен предпазител 5x20mm; 5,0A, характеристика на изключване: Бърз. За повече информация относно смяната на предпазителя, моля, вижте инструкциите за експлоатация.
- Използвайте само предлаганите като опция кабели за свързване на акумулатора, тъй като те са проектирани за максимално допустимо токово натоварване от 5 A.
- Незабавно изключете акумулатора от връзката и изключете главния ключ на корпуса, ако се наблюдават някакви неработещи реакции.

Монтаж на АТЕМ Mini

- Преди да инсталирате АТЕМ Mini, винаги изключвайте корпуса от захранването, като първо изключите захранването на компонентите с помощта на превключвателя за включване/изключване и след това извадите щепсела от електрическата мрежа.

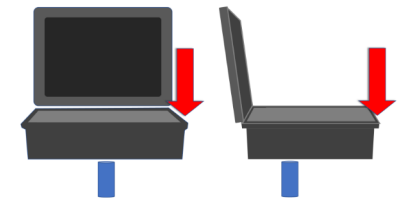


- Не посягайте към вътрешното окабеляване или електрониката. Съществува риск от електрически удар.
- Докато в кутията не е инсталиран АТЕМ Mini или АТЕМ Mini Extreme, съществува риск от преобръщане поради променения център на тежестта. Затова, когато отваряте капака, дръжте кутията в хоризонтално положение с помощта на второ лице, докато инсталацията приключи.
- Спазвайте инструкциите за монтаж в ръководството за експлоатация.

Закрепване към 3/8" стойка

За монтиране на стативи и т.н. се прилагат следните крайни условия:

- Използване на резба UNC 3/8" (UNC = стандартна инчова резба) за свързване към корпуса.
- Минималната дълбочина на завинтване е 15 mm а максималният въртящ момент на затягане (със заключваща гайка) е 20 Nm.
- Максималната дълбочина на завинтване е ограничена от дълбочината на резбата. Не противопоставяйте закрепващия винт на дъното на резбата. Използвайте блокираща гайка!
- Максималните стойности на натоварване на корпуса в глобено състояние могат да се вземат от следната скица. Те са по 75 N на предния и страничните ръбове от вертикалата.



Предназначение

Калъфът BSS се използва за предаване и запис на потоци на живо при професионално използване на наличните възможности за свързване на вградените АТЕМ Mini, както и на АТЕМ Mini Extreme в суха, чиста и слабозапращена среда. Съхранението по време на работа е изключително хоризонтално с отворен капак.

Адрес на службата

В случай на запитване за сервиз или резервни части се обърнете към адреса, посочен по-долу. Винаги имайте готовност да получите 10-цифрения сериен номер на кутията BSS. Той може да бъде намерен върху типовата табелка на гърба на кутията.

Сервизен адрес

BSS Streaming Service

Mühlstraße 80

D-73655 Plüderhausen

Германия

info@bss-streamingservice.de

Tel: +49 (0)176/81228565

Fax: +49 (0)7181/884765

Eesti

Ohutusjuhised

Lugege kogu käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud ohutusala teavet ja juhiseid. Selle eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või tõsiseid vigastusi.

- Kasutage korpust ainult lamades, kaane avatud ja arvestades lubatud keskkonnatingimusi.
- Ärge kasutage BSS-korpust vihma või vee ja aurude või kondenseeruva niiskuse mõjul.
- Ärge kasutage korpust plahvatusohtlikus keskkonnas, kus on süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektriliste koormuste lülitamine võib tekitada sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Ärge avage kruvitud katteid ega klappe.
- Hoidke korpus kuivana ja puhtana.
- Ärge toetuge ATEM Mini kaaneplaadile korpuses.
- Vältige põrutusi või liigset survet korpusele ja selle komponentidele.
- Ühendage korpus pärast kasutamist alati vooluvõrgust lahti, lülitades komponendid esmalt sisse-väljalülitiga välja ja tõmmates seejärel võrgupistikut välja.
- Kasutage ainult selliseid ühendusseadmeid, mis ühilduvad ATEM Mini, ATEM Mini Extreme ja kasutatavate monitoride ühendusväärtustega. Täiendavat teavet leiate vastavate tootjate kasutusjuhenditest.
- Kui võõrkehade/vedelikud on tunginud BSSi korpuse ventilatsiooniväikesse, lülitage korpus pealülitist välja, seejärel tõmmake kohe võrgupistik ja, kui see on valikuline, akuühenduse pistik välja ja võtke seejärel ühendust meie teenindusosakonnaga.
- Kriimustuste vältimiseks asetage hoiustamise ja transpordi ajal ekraani ja ATEM Mini vahele pehme, õhuke lapp.
- Hoidke BSSi korpus kuivas ja puhtas keskkonnas.
- Laske korpust parandada ainult kvalifitseeritud personalil ja ainult originaalvaruosadega.
- Ärge kasutage korpust, kui toitelüliti on defektne, ventilaator ei tööta või mõni muu sisseehitatud komponent või osa on defektne.
- Praegused õpetused leiate aadressilt <https://bss-streamingservice.de/download/>.

Aku töötamine

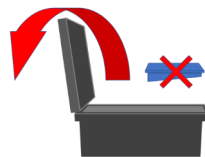
Sisseehitatud 12V akuühendusega korpuse kasutusjuhend (lisavarustus)

- Ärge kunagi ühendage 230 V võrgupinge akuühendusse. See on eluohtlik!

- Ärge ühendage akuühendusele muid madalamaid pingeid kui lubatud 12V-14,4V alalisvoolu.
- Pingeallikaks sobivad ainult 12V-14,4V akud/akupakid, mis võimaldavad vähemalt 5 A lubatud pidevat koormust. Ärge ühendage akusid, mis ei vasta nendele nõuetele. On olemas ülekuumenemise, lühise ja tulekahju oht.
- Üle 14,4V pinged võivad kahjustada või hävitada juhtelektroonikat või BSSi korpusesse sisseehitatud komponente.
- Kui ühendatud seadmete kaudu tarbitakse 5 A või rohkem, võib esipaneelil olev kaitselüliti läbi põleda. Lülitage BSSi korpuse pealüliti välja ja ühendage sel juhul mitteolulised tarbijad (nt USB-laadimisühendusel) vooluvõrgust lahti. Kaitselüliti võib plahvatada ka ülepinge ($\geq 17,3$ V) korral, et kaitsta ühendatud seadmeid. Sellisel juhul kontrollige enne kaitsme uuesti sisselülitamist pingeallika õiget pingeväärtust (12V-14,4V).
- Kasutage ainult ettenähtud tehniliste väärtustega kaitsmeid. Vastasel juhul võib juhtelektroonika või ühendatud tarbijad kahjustada või hävida.
- Klaasist toru kaitselüliti 5x20mm; 5,0A, vallandumistunnus: Kiire. Lisateavet kaitsme vahetamise kohta leiate kasutusjuhendist.
- Kasutage ainult lisavarustuses olevaid aku ühenduskaableid, kuna need on ette nähtud maksimaalse lubatud voolukoormuse 5 A jaoks.
- Ühendage aku kohe lahti ja lülitage korpuse pealüliti välja, kui täheldatakse mingeid mittetoimivaid reaktsioone.

ATEM Mini paigaldamine

- Enne ATEM Mini paigaldamist ühendage alati korpus vooluvõrgust lahti, lülitades kõigepealt komponentide voolu sisse-väljalülitiga välja ja tõmmates seejärel võrgupistiku välja.
- Ärge tungige sisemise juhtmestiku või elektroonika sisse. On olemas elektrilöögi oht.
- Kui korpusesse ei ole paigaldatud ATEM Mini või ATEM Mini Extreme, on muutunud raskuskeskme tõttu olemas ümbermineku oht. Seetõttu hoidke kaane avamisel korpust teise isiku abiga horisontaalses asendis, kuni paigaldamine on lõpetatud.
- Järgige kasutusjuhendis toodud paigaldusjuhiseid.

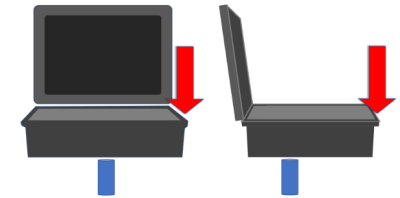


Kinnitus 3/8" kinnituse külge

Kinnitamiseks statiivile jne. kehtivad järgmised ääreoolsed tingimused:

- Kasutage UNC 3/8"-keerme (UNC = tolline standardkeerme) ühendamiseks korpusega.

- Minimaalne sissekeermestussügavus on 15 mm maksimaalne pingutusmoment (koos lukustusmutriga) on 20Nm.
- Maksimaalne sissekeermestussügavus on piiratud keermesügavusega. Ärge keerake kinnituskruvi vastu keermepõhja. Kasutage lukustusmutrit!
- Korpuse maksimaalsed koormusväärtused kokkupandud olekus võib võtta järgmisest joonisest. Need on 75 N nii esi- kui ka külgservas vertikaalselt.



Kavandatav kasutusviis

BSS-korpust kasutatakse nii sisseehitatud ATEM Mini kui ka ATEM Mini Extreme'i olemasolevate ühendusvõimaluste professionaalsel kasutamisel otseülekannete edastamiseks ja salvestamiseks kuivas, puhtas ja tolmuvabas keskkonnas. Säilitamine töö ajal toimub eranditult horisontaalselt avatud kaanega.

Teenuse aadress

Palun võtke teeninduse või varuosade taotluste korral ühendust tagaküljel toodud aadressil. Hoidke alati valmis BSS-korpuse 10-kohaline seerianumber. Selle leiate korpuse tagaküljel olevalt tüübisildilt.

Teenindusaadress

BSS Streaming Service

Mühlstraße 80

D-73655 Plüderhausen

Saksamaa

info@bss-streamingservice.de

Tel: +49 (0)176/81228565

Fax: +49 (0)7181/884765

Latviešu

Drošības instrukcijas

Izlasiet visu šajā rokasgrāmatā aprakstīto drošības informāciju un norādījumus. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus ievainojumus.

- Lietojiet korpusu tikai guļus stāvoklī ar atvērtu vāku un ņemot vērā pieļaujamos apkārtējās vides apstākļus.
- Nedarbiniet BSS korpusu lietus laikā vai ūdens un tvaiku vai kondensējoša mitruma ietekmē.
- Neekspluatējiet korpusu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektriskās slodzes pārslēgšana var izraisīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Neatveriet ieskrūvējamus vākus vai atlokus.
- Uzglabājiet korpusu sausu un tīru.
- Neatbalstieties uz ATEM Mini vāciņa plāksnes, kas atrodas korpusā.
- Izvairieties no triecieniem vai pārmērīga spiediena uz korpusu un tā sastāvdaļām.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet korpusu no strāvas padeves, vispirms izslēdzot sastāvdaļas ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un pēc tam izvelkot tīkla kontaktdakšu.
- Izmantojiet tikai savienojuma ierīces, kas ir saderīgas ar ATEM Mini, ATEM Mini Extreme un izmantoto monitoru savienojuma vērtībām. Sīkāku informāciju skatiet attiecīgo ražotāju lietošanas instrukcijās.
- Ja BSS korpusa ventilācijas atverēs ir iekļuvuši svešķermeņi/šķidrumi, izslēdziet korpusu ar galveno slēdzi, pēc tam nekavējoties atvienojiet strāvas kontaktdakšu un, ja pieejams pēc izvēles, akumulatora savienojuma kontaktdakšu un sazinieties ar mūsu servisa nodaļu.
- Lai izvairītos no skrāpējumiem, uzglabāšanas un transportēšanas laikā starp ekrānu un ATEM Mini ievietojiet mīkstu, plānu drānu.
- Uzglabājiet BSS korpusu sausā un tīrā vidē.
- Korpus jāuztīra remontam tikai kvalificētam personālam un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.
- Neizmantojiet korpusu, ja ir bojāts strāvas slēdzis, nedarbojas ventilators vai ir bojāts kāds cits iebūvēts komponents vai detaļa.
- Pašreizējās pamācības var atrast vietnē <https://bss-streamingservice.de/download/>.

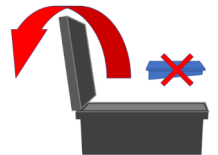
Akumulatora darbība

Lietošanas instrukcija korpusam ar iebūvētu 12V akumulatora pieslēgumu (papildaprīkojums)

- Nekad nepievienojiet 230 V elektrotīkla spriegumu akumulatora pieslēgumam. Tas apdraud dzīvību!
- Akumulatora pieslēgumam nepievienojiet nekādus īpaši zemu spriegumu, izņemot pieļaujamo 12V-14,4V līdzstrāvas spriegumu.
- Kā sprieguma avoti ir piemēroti tikai 12V-14,4V akumulatori/akumulatori, kas pieļauj vismaz 5 A pieļaujamo nepārtraukto slodzi. Nepievienojiet akumulatorus, kas neatbilst šīm prasībām. Pastāv pārkaršanas, īssavienojuma un ugunsgrēka risks.
- Spriegums, kas lielāks par 14,4V, var sabojāt vai iznīcināt vadības elektroniku vai BSS korpusā iebūvētos komponentus.
- Ja pieslēgtās ierīces patērē 5 A vai vairāk, priekšējā paneļa drošinātājs var pārsprāgt. Izslēdziet BSS korpusa galveno slēdzi un šajā gadījumā atvienojiet no barošanas avota nebūtiskus patērētājus (piemēram, USB uzlādes savienojumu). Pārsprāguma ($\geq 17,3$ V) gadījumā var pārsprāgt arī drošinātājs, lai aizsargātu pievienotās ierīces. Šādā gadījumā pirms drošinātāja atkārtotas ievietošanas pārbaudiet sprieguma avota pareizo sprieguma vērtību (12V-14,4V).
- Izmantojiet tikai drošinātāju ar norādītajām tehniskajām vērtībām. Pretējā gadījumā var tikt bojāta vai iznīcināta vadības elektronika vai pieslēgtie patērētāji.
- Stikla caurulītes drošinātājs 5x20 mm; 5,0 A, izslēgšanās raksturlielums: ātri. Sīkāku informāciju par drošinātāja nomainīšanu skatiet lietošanas instrukcijā.
- Izmantojiet tikai pēc izvēles pieejamos akumulatora pieslēguma kabelus, jo tie ir paredzēti maksimālajai pieļaujamajai strāvas slodzei 5 A.
- Nekavējoties atvienojiet akumulatoru no savienojuma un izslēdziet korpusa galveno slēdzi, ja tiek novērotas nefunkcionējošas reakcijas.

ATEM Mini uzstādīšana

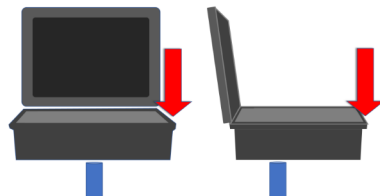
- Pirms ATEM Mini uzstādīšanas vienmēr atvienojiet korpusu no barošanas avota, vispirms izslēdzot komponentus no strāvas padeves ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža palīdzību un pēc tam atvienojot tīkla kontaktdakšu.
- Nepieskarieties iekšējai elektroinstalācijai vai elektronikai. Pastāv elektrošoka risks.
- Kamēr korpusā nav uzstādīts ATEM Mini vai ATEM Mini Extreme, pastāv apgāšanās risks mainītā smaguma centra dēļ. Tāpēc, atverot vāku, turiet korpusu horizontālā stāvoklī ar otras personas palīdzību, līdz uzstādīšana ir pabeigta.
- Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas sniegti lietošanas rokasgrāmatā.



Piestiprināšana pie 3/8" stiprinājuma

Uzstādīšanai uz statīviem u. c. ir spēkā šādi minimāli nosacījumi:

- Savienojumam ar korpusu jāizmanto UNC 3/8" vītne (UNC = collu standarta vītne).
- Minimālais ieskrūvēšanas dziļums ir 15 mm maksimālais pievilkšanas moments (ar fiksējošo uzgriezni) ir 20 Nm.
- Maksimālo ieskrūvēšanas dziļumu ierobežo vītnes dziļums. Nelietojiet stiprinājuma skrūvi pret vītnes apakšējo daļu. Izmantojiet fiksācijas uzgriezni!
- Maksimālās slodzes vērtības korpusam samontētā stāvoklī var iegūt no turpmāk dotās skices. Tās ir 75 N katrai priekšējai un sānu malām no vertikāles.



Paredzētais lietojums

BSS korpusi tiek izmantoti tiešraides straumju pārraidei un ierakstīšanai, profesionāli izmantojot iebūvētā ATEM Mini, kā arī ATEM Mini Extreme pieejamās savienojuma iespējas sausā, tīrā un mazputekļu vidē. Uzglabāšana darbības laikā notiek tikai ar atvērtu vāku.

Servisa adrese

Pakalpojumu vai rezerves daļu pieprasījuma gadījumā sazinieties ar zemāk redzamo adresi. Vienmēr sagatavojiet BSS korpusa 10 ciparu sērijas numuru. To var atrast uz tipa plāksnītes korpusa aizmugurē.

Servisa adrese

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Vācija
 info@bss-streamingservice.de
 Tel: +49 (0)176/81228565
 Fax: +49 (0)7181/884765

Lietuvių

Saugos instrukcijas

Perskaitykite visā šī vadove aprašītā saugos informācijā ir instrukcijas. Jei to nepadarysite, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti.

- Dėklą naudokite tik gulintį, atidarytu dangčiu ir atsižvelgdami į leistinas aplinkos sąlygas.
- Nenaudokite BSS korpuso lyjant lietui, veikiant vandeniui ir garams arba kondensuojančiai drėgmei.
- Neekspluatuokite korpuso sprogiroje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Perjungiant elektros apkrovas gali kilti kibirkščių, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Neatidarinkite prisukamų dangtelių ar sklendžių.
- Laikykite dėklą sausą ir švarų.
- Nesiremkite į dėkle esančią ATEM Mini dangtelio plokštelę.
- Venkite smūgių ar pernelyg didelio spaudimo į korpusą ir jo sudedamąsias dalis.
- Po naudojimo visada atjunkite korpusą nuo maitinimo šaltinio, pirmiausia išjungdami komponentus įjungimo / išjungimo jungikliu ir ištraukdami elektros tinklo kištuką.
- Naudokite tik tokius prijungimo įrenginius, kurie atitinka ATEM Mini, ATEM Mini Extreme ir naudojamų monitorių prijungimo vertes. Daugiau informacijos rasite atitinkamų gamintojų naudojimo instrukcijose.
- Jei į BSS korpuso ventilacijos angas pateko pašalinių kūnų ir (arba) skysčių, išjunkite korpusą pagrindiniu jungikliu, nedelsdami atjunkite elektros tinklo kištuką ir akumulatoriaus jungties kištuką, jei galima, ir kreipkitės į mūsų aptarnavimo skyrių.
- Kad išvengtumėte įbrėžimų, laikymo ir transportavimo metu tarp ekrano ir "ATEM Mini" dėkite minkštą, ploną audinį.
- BSS dėklą laikykite sausoje ir švarioje aplinkoje.
- Korpusą remontuokite tik kvalifikuotiems darbuotojams ir tik originaliomis atsarginėmis dalimis.
- Nenaudokite korpuso, jei sugedęs maitinimo jungiklis, neveikia ventilatorius arba sugedęs bet kuris kitas įmontuotas komponentas ar dalis.
- Aktualias pamokas galite rasti adresu <https://bss-streamingservice.de/download/>.

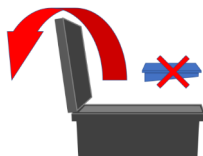
Baterijos veikimas

Korpuso su įmontuota 12V akumulatoriaus jungtimi naudojimo instrukcija (pasirinktina)

- Prie akumulatoriaus jungties niekada neprijunkite 230 V tinklo įtampos. Kyla pavojus gyvybei!
- Prie akumulatoriaus jungties neprijunkite jokios kitos itin žemos įtampos, išskyrus leistiną 12V-14,4V nuolatinę įtampą.
- Kaip įtampos šaltiniai tinka tik 12V-14,4V akumulatoriai / akumuliatorių blokai, kurie leidžia ne mažesnę kaip 5 A leistiną nuolatinę apkrovą. Neprijunkite šių reikalavimų neatitinkančių akumuliatorių. Kyla perkaitimo, trumpojo jungimo ir gaisro pavojus.
- Didesnė nei 14,4V įtampa gali sugadinti arba sunaikinti valdymo elektroniką arba BSS korpuse įmontuotus komponentus.
- Jei per prijungtus įrenginius suvartojama 5 A ar daugiau srovės, gali perdegti priekiniame skydelyje esantis saugiklis. Išjunkite pagrindinį BSS korpuso jungiklį ir tokiu atveju atjunkite nuo maitinimo šaltinio nepagrindinius vartotojus (pvz., USB įkrovimo jungtį). Saugiklis taip pat gali perdegti esant viršįtampiui ($\geq 17,3$ V), kad būtų apsaugoti prijungti įrenginiai. Tokiu atveju prieš vėl įkišdami saugiklį patikrinkite, ar įtampos šaltinyje yra tinkama įtampos vertė (12V-14,4V).
- Saugiklį naudokite tik su nurodytomis techninėmis vertėmis. To nepadarius, gali būti sugadinta arba sunaikinta valdymo elektronika arba prijungti vartotojai.
- Stiklinis vamzdelinis saugiklis 5x20 mm; 5,0 A, suveikimo charakteristika: greitas. Daugiau informacijos apie saugiklio keitimą rasite naudojimo instrukcijoje.
- Naudokite tik papildomai siūlomus akumulatoriaus prijungimo kabelius, nes jie skirti maksimaliai leistinai 5 A srovės apkrovai.
- Pastebėję bet kokias nefunkcionalias reakcijas, nedelsdami atjunkite akumuliatorių nuo jungties ir išjunkite korpuso pagrindinį jungiklį.

ATEM Mini įrengimas

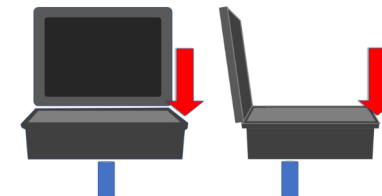
- Prieš montuodami "ATEM Mini", visada atjunkite korpusą nuo maitinimo šaltinio, iš pradžių išjungdami komponentus įjungimo / išjungimo jungikliu, o po to atjunkite tinklo kištuką.
- Nesiartinkite prie vidinių laidų ar elektronikos. Kyla elektros smūgio pavojus.
- Kol dėkle nėra sumontuotas "ATEM Mini" arba "ATEM Mini Extreme", dėl pasikeitusio svorio centro kyla pavojus apvirsti. Todėl atidarydami dangtį laikykite korpusą horizontalioje padėtyje padedami antro asmens, kol montavimas bus baigtas.
- Laikykites naudojimo vadove pateiktų montavimo instrukcijų.



Pritvirtinimas prie 3/8" laikiklio

Montuojant ant trikojų ir pan. taikomos šios ribinės sąlygos:

- (UNC = colinis standartinis sriegis).
- Mažiausias įsukimo gylis - 15 mm didžiausias priveržimo momentas (su fiksavimo veržle) - 20 Nm.
- Didžiausią įsukimo gylį riboja sriegio gylis. Neprieštaraukite, kad tvirtinimo varžtas atsiremtų į sriegio apačią. Naudokite fiksavimo veržlę!
- Didžiausias surinkto korpuso apkrovos vertės galima paimti iš toliau pateikto brėžinio. Jos yra po 75 N priekinėje ir šoninėse briaunose nuo vertikalės.



Numatytas naudojimas

BSS dėklas naudojamas tiesioginių transliacijų perdavimui ir įrašymui profesionaliai naudojant turimas integruoto "ATEM Mini" ir "ATEM Mini Extreme" prijungimo galimybes sausoje, švarioje ir mažai dulkių turinčioje aplinkoje. Laikymas darbo metu yra tik gulint su atidarytu dangčiu.

Paslaugų adresas

Kreipkitės toliau nurodytu adresu, jei norite gauti aptarnavimo arba atsarginių dalių užklausą. Visada turėkite pasiruošę 10 skaitmenų BSS korpuso serijos numerį. Jį rasite ant tipo plokštelės, esančios korpuso galinėje dalyje.

Serviso adresas

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Germany
 info@bss-streamingservice.de
 Tel: +49 (0)176/81228565
 Fax: +49 (0)7181/884765

Русский

Указания по технике безопасности

Пожалуйста прочтите всю информацию по технике безопасности и инструкции, описанные в данном руководстве. Несоблюдение этих требований может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме.

- Эксплуатируйте BSS прибор только в лежачем, горизонтальном положении с открытой крышкой и с учетом допустимых условий окружающей среды.
- Не эксплуатируйте прибор BSS под дождем, под воздействием паров или конденсирующейся влаги.
- Не эксплуатируйте BSS прибор во взрывоопасной атмосфере, где присутствуют легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Вызванная переключением электрических нагрузок искра может привести к их воспламенению.
- Не открывайте завинчивающиеся крышки или заслонки.
- Держите BSS прибор сухим и чистым.
- Не опирайтесь на крышку ATEM Mini на BSS приборе.
- Избегайте ударов или чрезмерного давления на прибор и его компоненты.
- После использования всегда отключайте прибор от электросети, сначала выключив компоненты с помощью выключателя, а затем вытащив сетевую вилку.
- Используйте только те устройства подключения, которые совместимы с параметрами подключения ATEM Mini, ATEM Mini Extreme и используемых мониторов. За дополнительной информацией обращайтесь к инструкциям по эксплуатации соответствующих производителей.
- В случае, если инородные тела/жидкости проникли через вентиляционные отверстия прибора, выключите прибор главным выключателем, затем немедленно вытащите сетевой штекер, а при наличии опции и штекер для подключения батареи, а затем обратитесь в сервисную службу.
- Чтобы избежать царапин, во время хранения и транспортировки прокладывайте мягкую тонкую ткань между экраном и ATEM Mini.
- Храните прибор BSS в сухом и чистом месте.
- Поручайте ремонт прибора только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запасных частей.
- Не используйте прибор, если неисправен выключатель питания, не работает вентилятор или неисправен любой другой встроенный компонент или деталь.
- Текущие руководства можно найти на сайте <https://bss-streamingservice.de/download/>.

Работа от аккумулятора

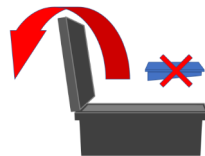
Инструкции по эксплуатации прибора BSS со встроенным разъемом для подключения аккумулятора 12 В (опция)

- Никогда не подключайте сетевое напряжение 230 В к разъему аккумулятора. Существует опасность для жизни!
- Не подключайте к разъему аккумулятора сверхнизкие напряжения, кроме допустимых 12 В-14,4 В постоянного тока.
- В качестве источника напряжения подходят только батареи/аккумуляторы 12-14,4 В, допускающие допустимую непрерывную нагрузку не менее 5 А. Не подключайте батареи, не отвечающие этим требованиям. Существует опасность перегрева, короткого замыкания и возгорания.
- Напряжение более 14,4 В может повредить или разрушить контролируемую электронику или встроенные компоненты прибора.
- Если через подключенные устройства потребляется ток 5 А и более, может перегореть предохранитель передней панели. Выключите в этом случае главный выключатель BSS прибора и отключите от электропитания неосновные потребители (подключённые например через USB-разъем для зарядки).
- Предохранитель также может перегореть в случае перенапряжения ($\geq 17,3$ В) вследствие защиты подключенных устройств. В этом случае перед повторной установкой предохранителя проверьте источник напряжения. Допустимое напряжения 12-14,4 В.
- Используйте предохранитель только с соответствующими, приведенными ниже техническими характеристиками. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению или разрушению контролирующей электроники или подключенных приборов.
- Стекланый трубчатый предохранитель 5x20 мм; 5,0 А, характеристика срабатывания: Быстрое. Более подробную информацию о замене предохранителя см. в руководстве по эксплуатации.
- Для подключения аккумулятора используйте только соответствующие, поставляемые опционально кабели, так как они рассчитаны на максимально допустимую нагрузку 5 А.
- Если при подключении прибора возникла какая-либо не характерная рабочему режиму реакция, немедленно отключите батарею и выключите главный выключатель прибора.

Установка ATEM Mini

- Перед установкой ATEM Mini всегда отсоединяйте BSS прибор от источника питания. Сначала отключив питание компонентов с помощью выключателя, а затем вытащив сетевую вилку.

- Не прикасайтесь ко внутренней проводке и электронике, - существует опасность поражения электрическим током.
- Пока не установлен АТЕМ Mini или АТЕМ Mini Extreme, существует риск опрокидывания прибора, поэтому при открытии крышки удерживайте прибор в горизонтальном положении с помощью второго человека, до завершения установки.
- Соблюдайте инструкции по установке, приведенные в руководстве по эксплуатации.



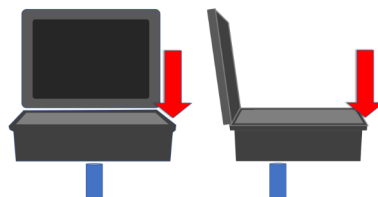
Адрес сервиса

BSS Streaming Service
 Mühlstraße 80
 D-73655 Plüderhausen
 Germany
 info@bss-streamingservice.de
 Тел: +49 (0)176/81228565
 Факс: +49 (0)7181/884765

Присоединение к креплению 3/8"

Для крепления на штативах и т.п. действуют следующие условия:

- Использование резьбы UNC 3/8" (UNC = дюймовая стандартная резьба) для соединения с прибором.
- Минимальная глубина ввинчивания составляет 15 мм, максимальный момент затяжки (с контргайкой) 20 Нм.
- Максимальная глубина ввинчивания ограничена глубиной резьбы. Не фиксируйте крепежный винт против дна резьбы. Используйте контргайку!
- Максимальное значение вертикальной нагрузки на прибор в собранном состоянии составляет по 75 Н на передней и боковых кромках.



Предполагаемое использование

BSS прибор предназначен для передачи и записи живых потоков при профессиональном использовании имеющихся возможностей подключения встроенного АТЕМ Mini, а также АТЕМ Mini Extreme в сухой, чистой и малопыльной среде. Использование в работе исключительно в лежачем положении с открытой крышкой.

Адрес сервисной службы

По вопросам обслуживания и запчастей обращайтесь по нижеуказанному адресу. Всегда имейте наготове 10-значный серийный номер BSS прибора. Его можно найти на фирменной табличке на задней стенке прибора.



BSS Streaming Service
Mühlstraße 80
D-73655 Plüderhausen
Germany

www.bss-streamingservice.de

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes reserved
Sous réserve de modifications techniques
Soggetto a modifiche tecniche
Sujeto a cambios técnicos
Onder voorbehoud van technische wijzigingen
Med forbehold af tekniske ændringer
Med förbehåll för tekniska ändringar
Teknisistä muutoksista riippuen
Med forbehold om tekniske ændringer
Z zastrzeżeniem zmian technicznych
Sujeito a alterações técnicas
Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών
Technické změny vyhrazeny
S výhradou technických zmien
Ob upoštevanju tehničnih sprememb
Sub rezerva unor modificări tehnice
Technikai változások függvényében
В зависимости от технических промени
Tehniliste muudatuste korral
Atkarībā no tehniskām izmaiņām
Atsižvelgiant į techninius pakeitimus
При условии технических изменений